

LES TRAVAUX D'HÉRACLÈS

OÙ L'ON VOIT QU'ALCIBIADE DIDASCAUX SE MONTRE BIEN HEUREUX DE N'ÊTRE QU'UN SPECTATEUR ET DE N'AVOIR PAS AÏNSI À ACCOMPLIR LUI-MÊME LES DOUZE FAMEUX TRAVAUX D'HÉRACLÈS.

Narrateur

Alcibiade

Héraclès

Eurysthée

La mémé-Obelix

Les monstres(Le lion-l'hydre....)

Zeus

Panoramix

Le roi Augias

Le roi Diomède

Prométhée

Atlas

Charon

HUM! JE CROIS QUE JE SUIS
CHEZ **EURYSTHÉE**, LE ROI
D'ARGOS. LA DÉESSE HÉRA
A SOUMIS HÉRACLÈS AUX VOLONTÉS
DE CET INDIVIDU AFIN QU'IL
ACCOMPLISSE DOUZE TRAVAUX
ABSOLUMENT DINGUES!...

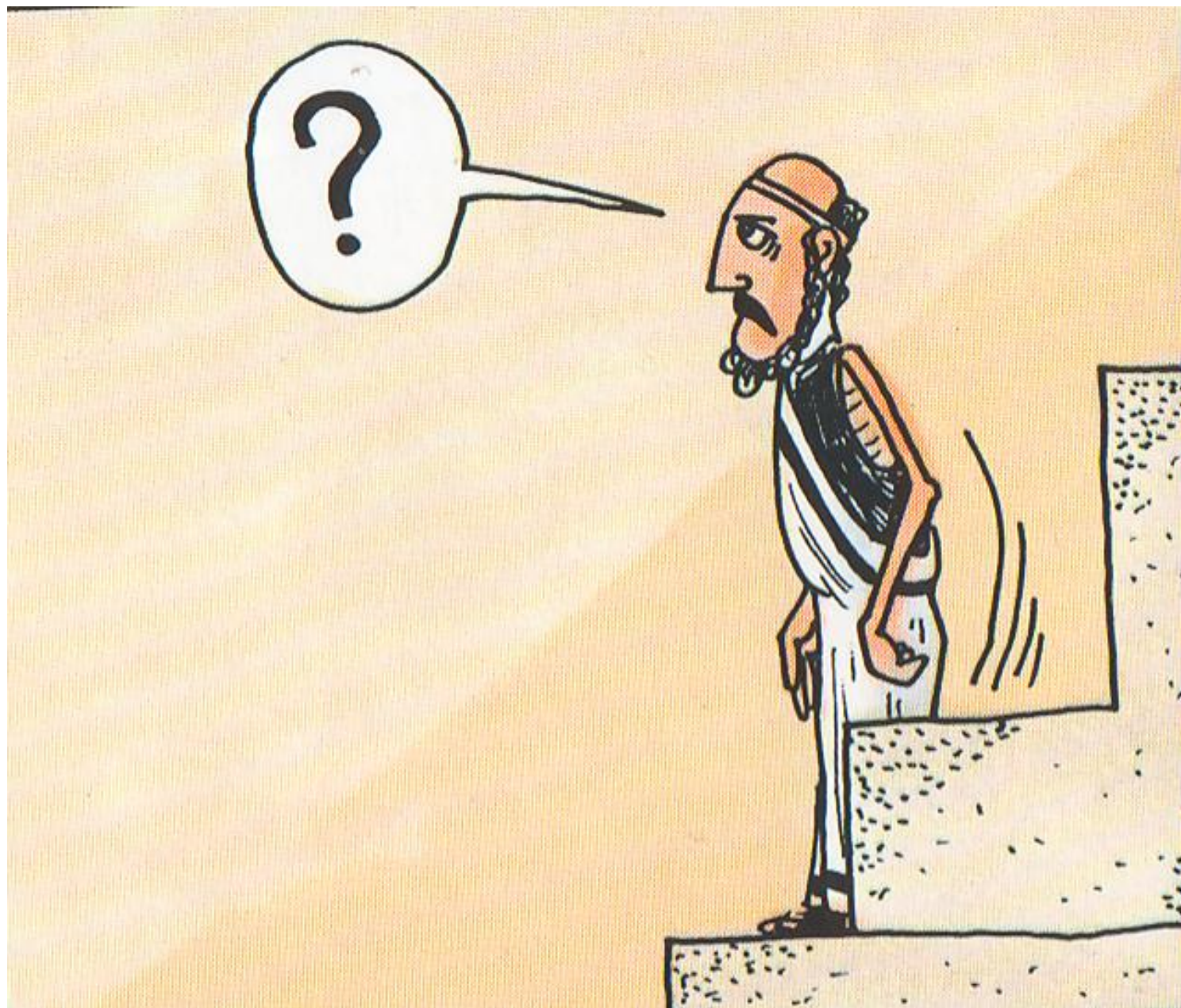




Héraclès

Eurysthée





MAIS C'EST LE LION
EMPAILLÉ QUE J'AI
OFFERT À MA
BELLE-MÈRE!





Mémé

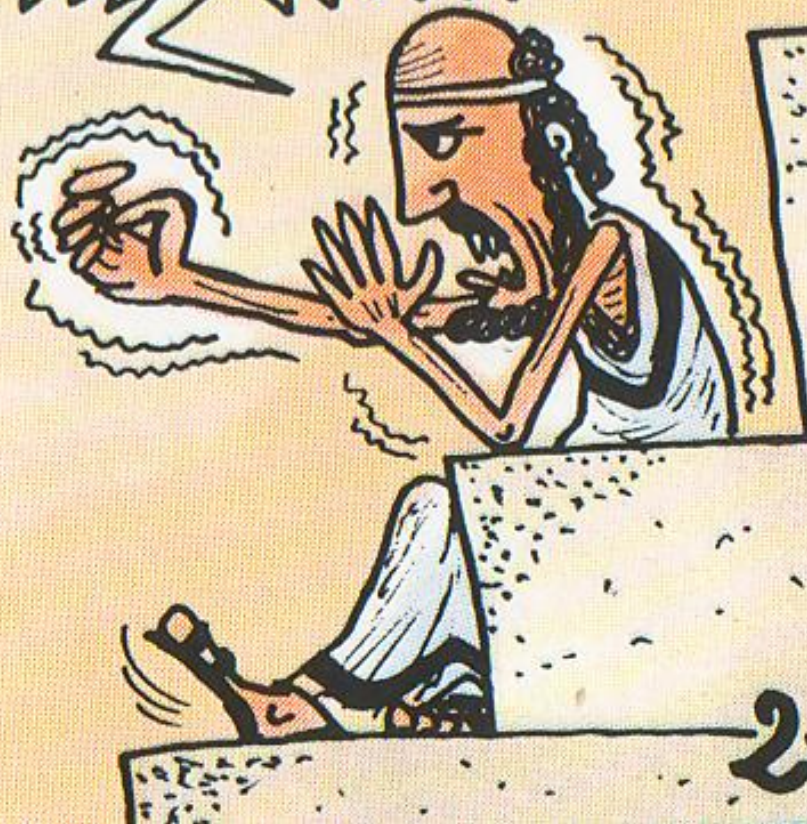


J'AI DIT LE LION DE
NÉMÉE ! PAS LE LION
DE MÉMÉ !

AH BON.

LE LION DE NÉMÉE EST UN LION TERRIBLE
QUI RAVAGE NOS TROUPEAUX! AUCUNE ARME,
SI INGÉNIEUSE QU'ELLE SOIT, N'A DE
POUVOIRS CONTRE CE MONSTRE, ET...

HÉRACLÈS!... OÙ VAS-TU ENCORE?





REMBALLE-MOI TOUTE CETTE
QUINCAILLERIE QUI N'A PAS
ENCORE ÉTÉ INVENTÉE !!
TUE-MOI CE LION! ET
REVIENS AVEC
SA PEAU !!!



C'EST AINSI QU' HÉRACLÈS AFFRONTA
LE LION DE NÉMÉE ...

MIAM!
SCRONTCH!
SCRONTCH!

HUM! DITES DONC VOIR.
CELA NE VOUS DÉRAN-
GERAIT-IL PAS DE...

TAPI!
TAPI!
TAPI!

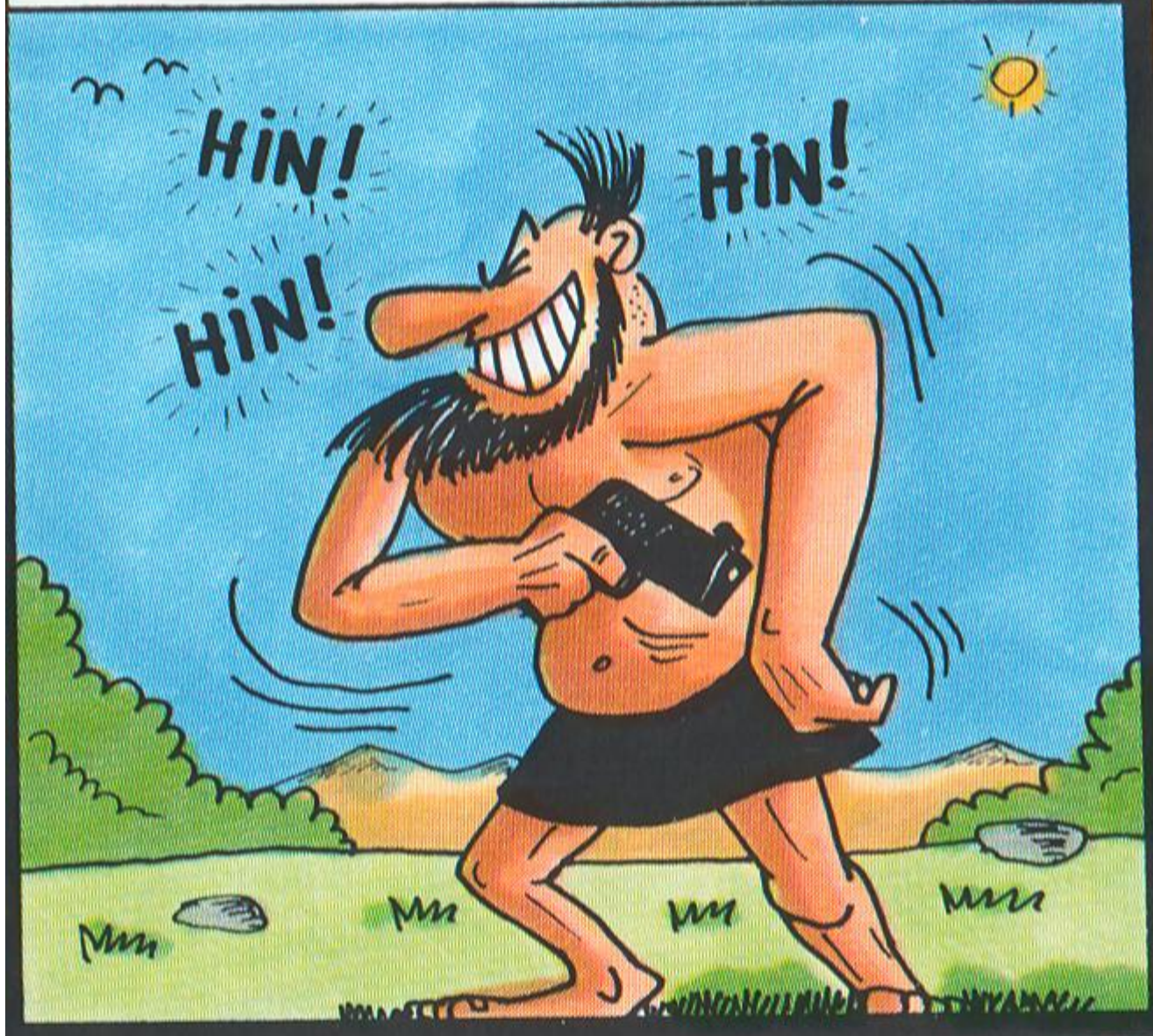




PAS LA PEINE DE
GUEULER COMME
GAI SCHUIS
PAS
SOURD



IL FALLUT RECOURIR À LA RUSE.....

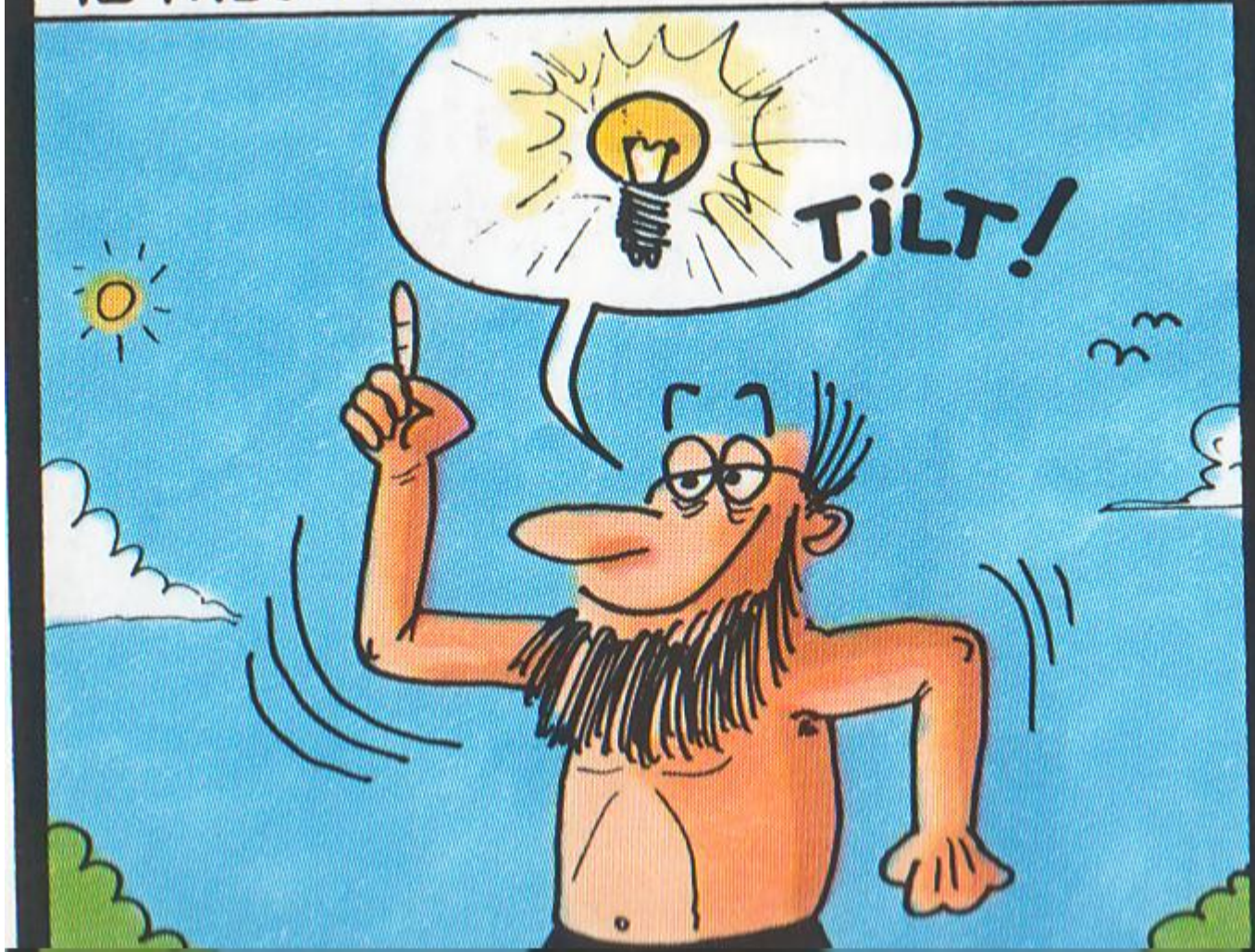


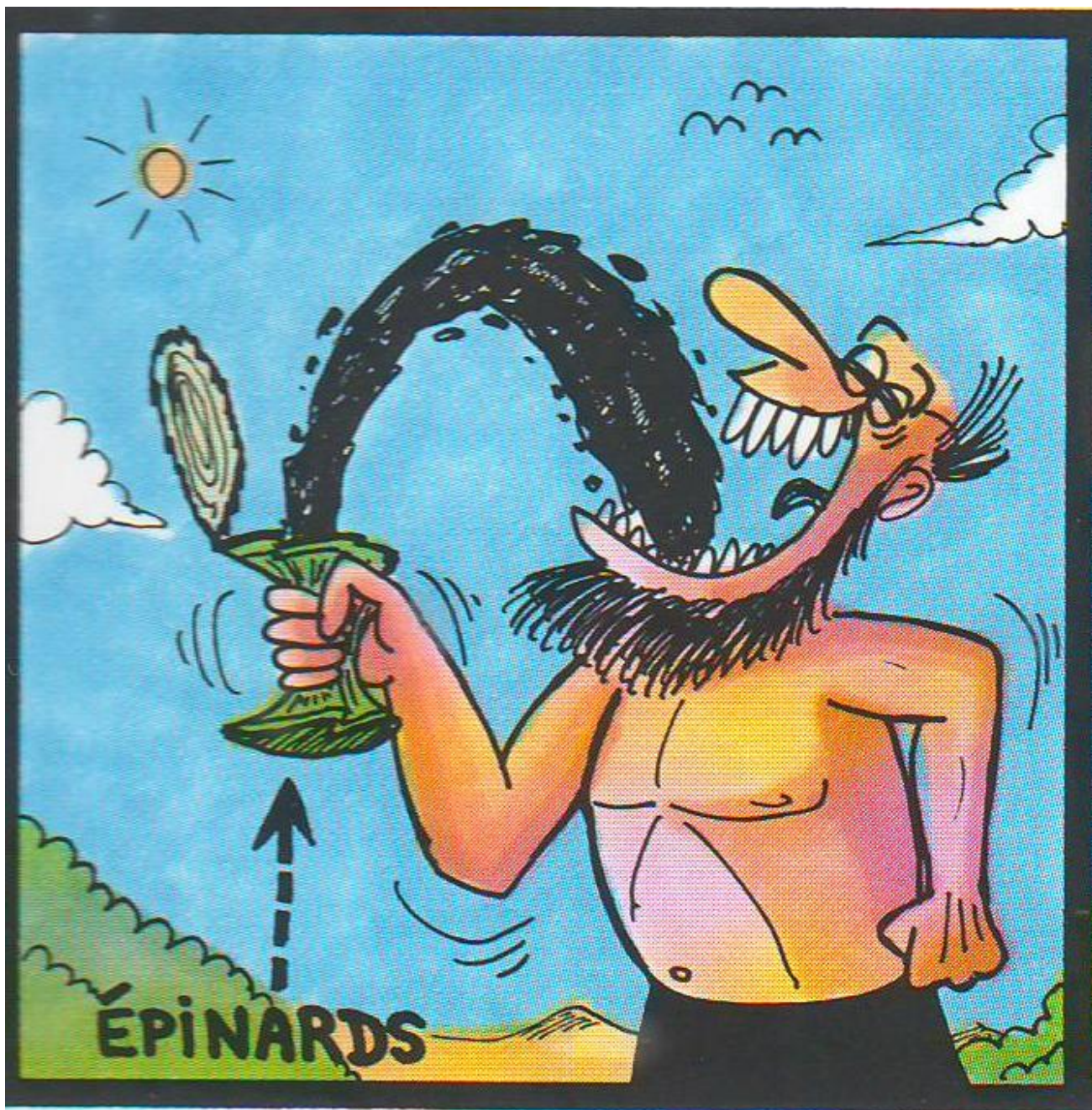


Zeus

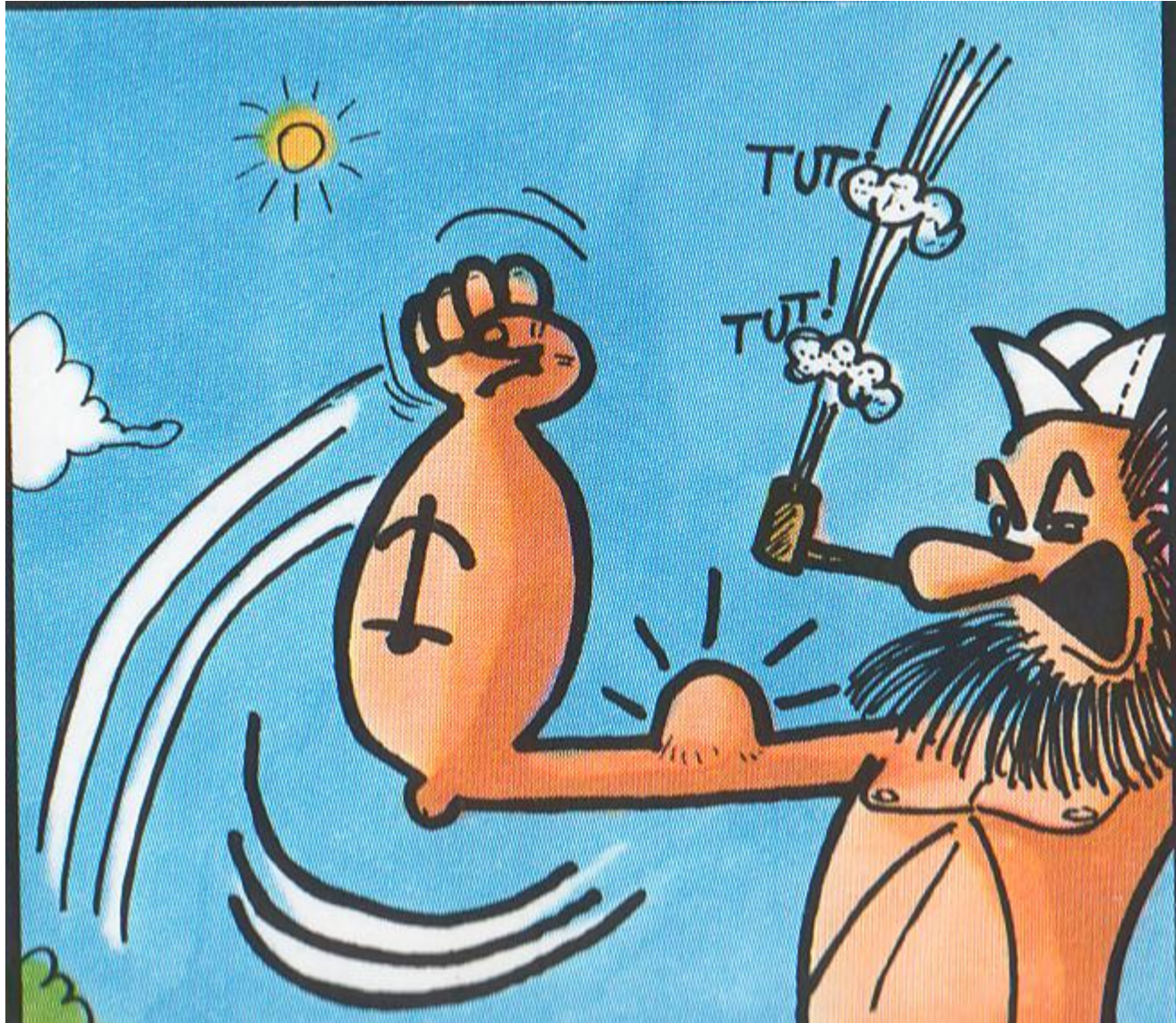


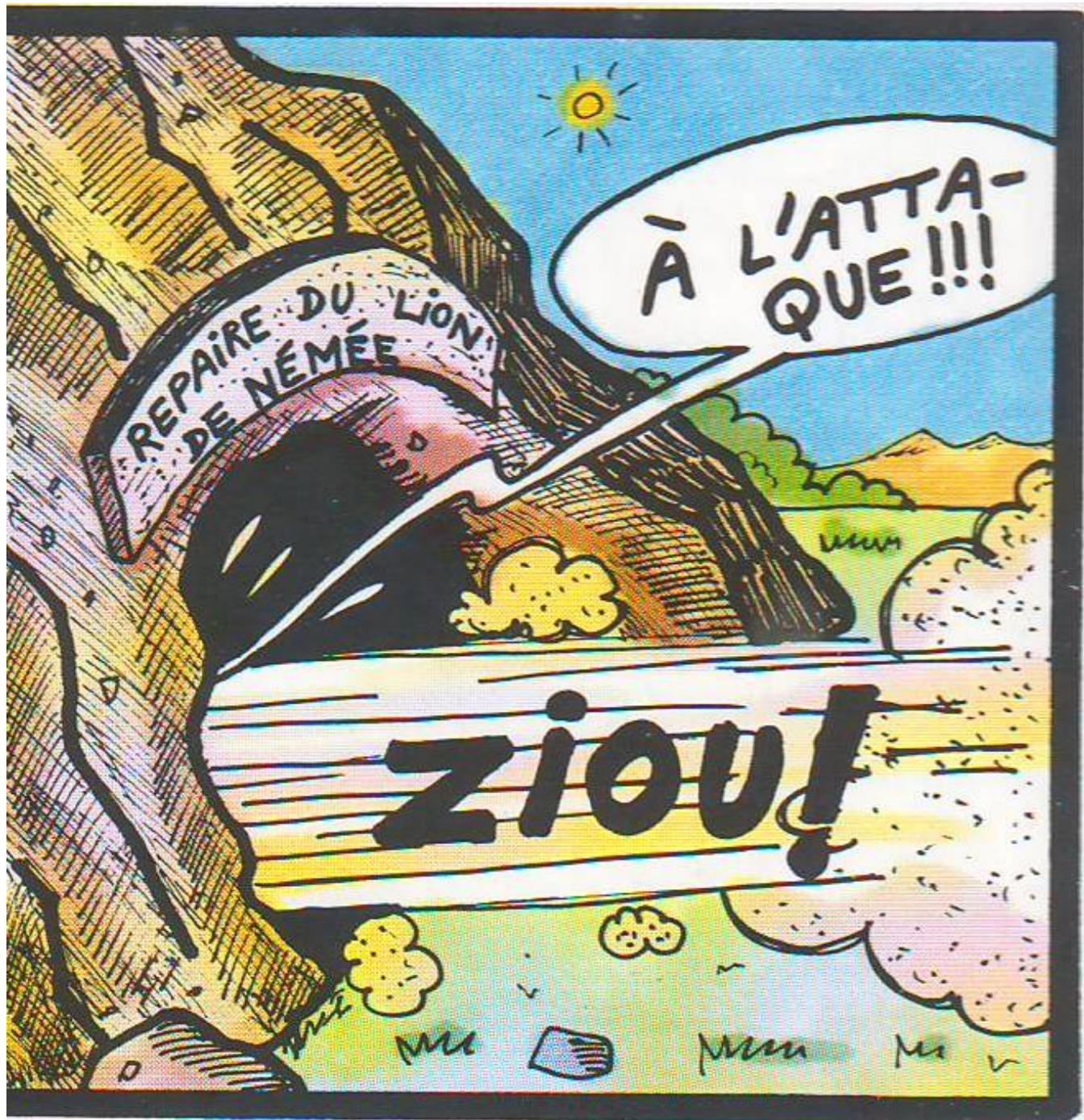
IL FALLUT RECOURIR À LA RUSE.....

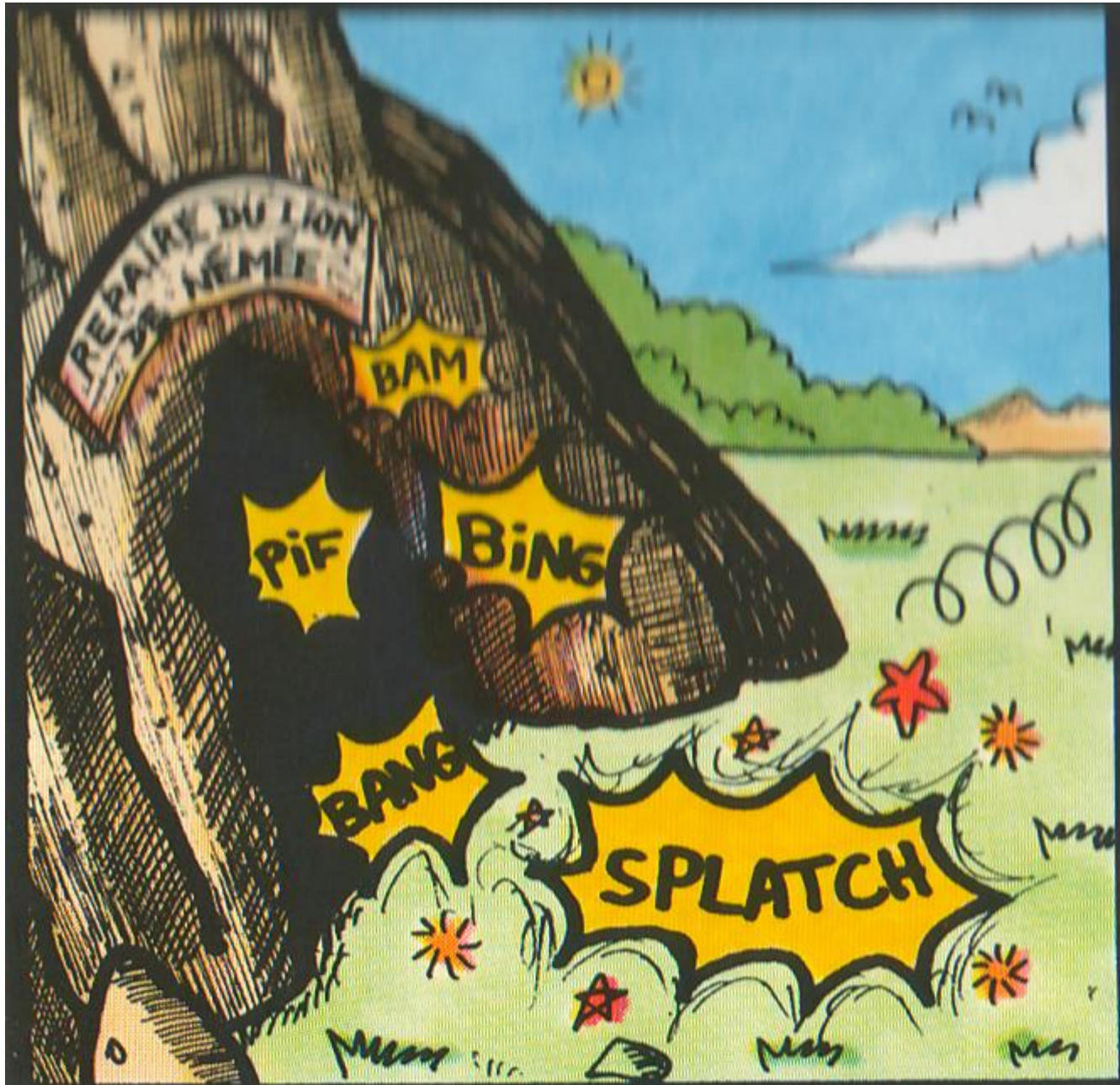




ÉPINARDS









IL FALLUT RECOURIR À LA RUSE

JE ME SENS UN
PEU FAIBLE,
PANORAMIX!...

NON, OBÉLIX!... TU
N'AURAS PAS DE POTION
MAGIQUE! JE T'AI DIT
MILLE FOIS
QUE TU
ÉTAIS
TOMBÉ
DEDANS,
ÉTANT
PETIT!



Obélix

Panoramix



Ainsi, grâce à la potion magique du druide Panoramix, Héraclès terrassa le lion de Némée en l'étouffant. Puis il découpa sa peau et s'en vêtit, car aucune arme ne pouvait la transpercer.



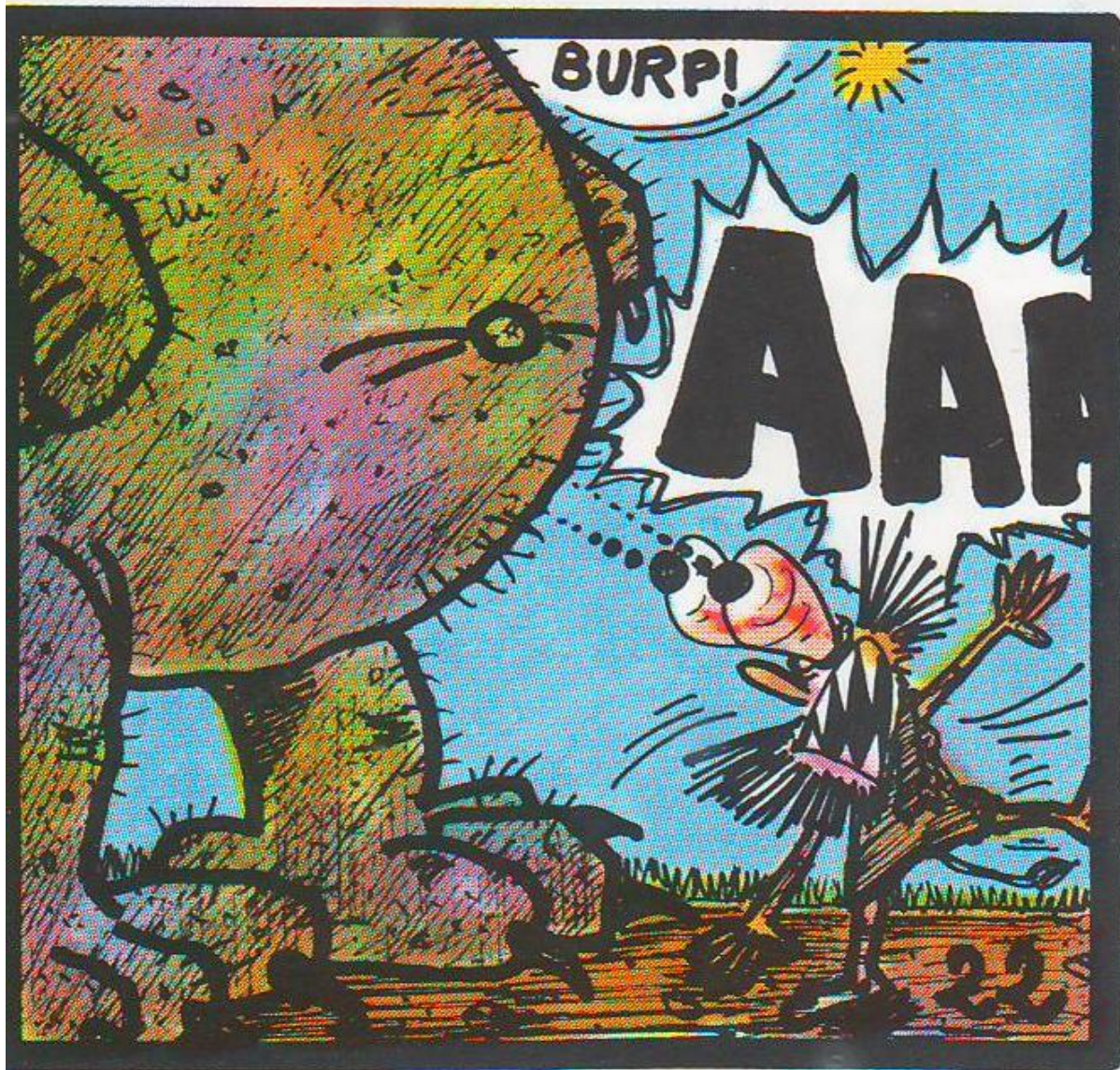
NOTE DE L'AUTEUR: JE LE SAVAIS BIEN QU'IL FALLAIT RECOURIR À LA RUSE.

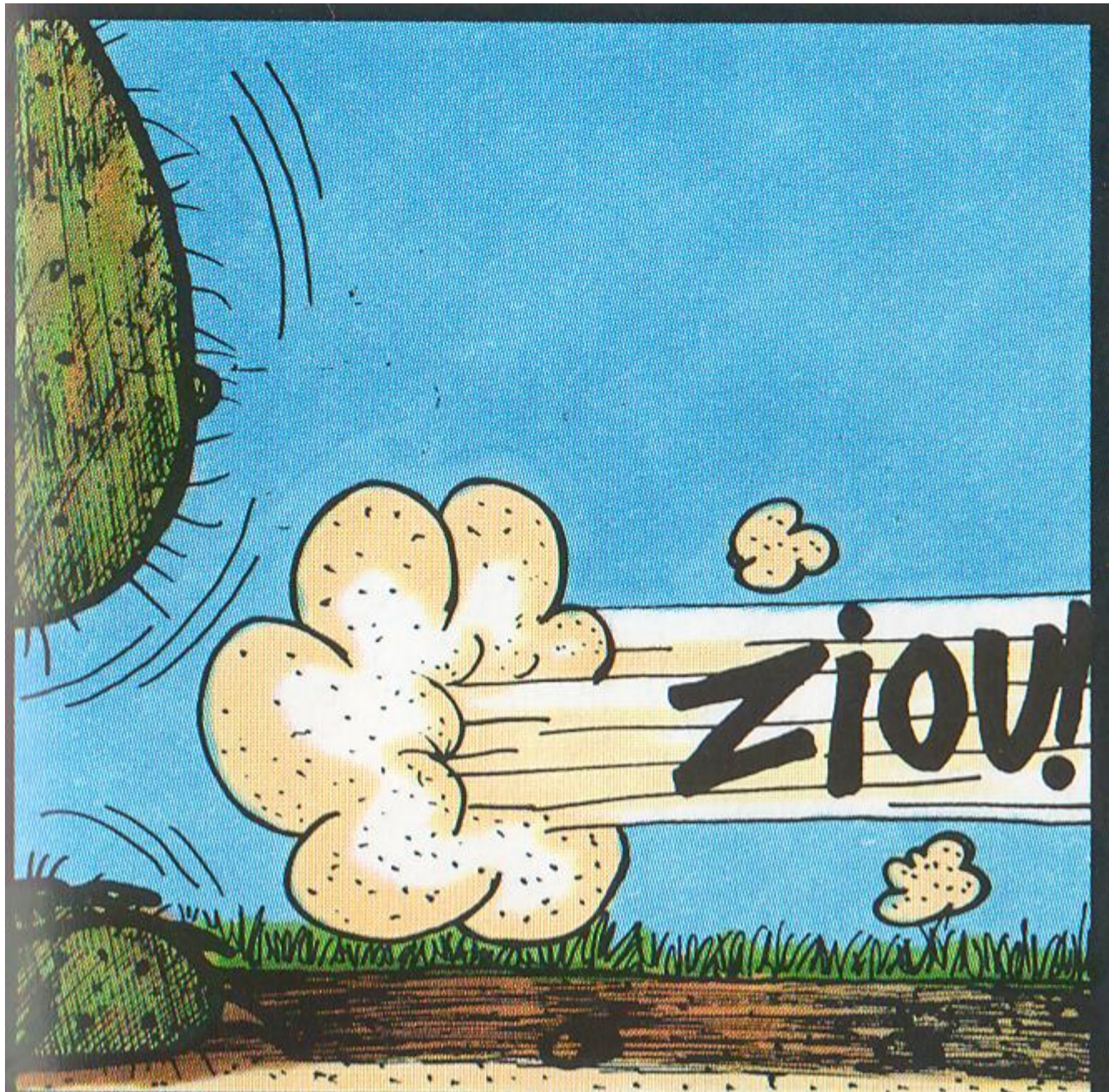
AINSI VÊTU , HÉRACLÈS PARTIT ACCOMPLIR
SON SECOND TRAVAIL : TUER **L'HYDRE**
DE LERNE , UN MONSTRE DONT ON NE
POUVAIT ABATTRE L'UNE DES NEUF TÊTES
SANS QU'ELLE REPOUSSÂT AUSSITÔT.

HYDRE! C'EST MOI
HÉRACLÈS! VIENS
M'AFFRONTER
SI TU
L'OSSES!

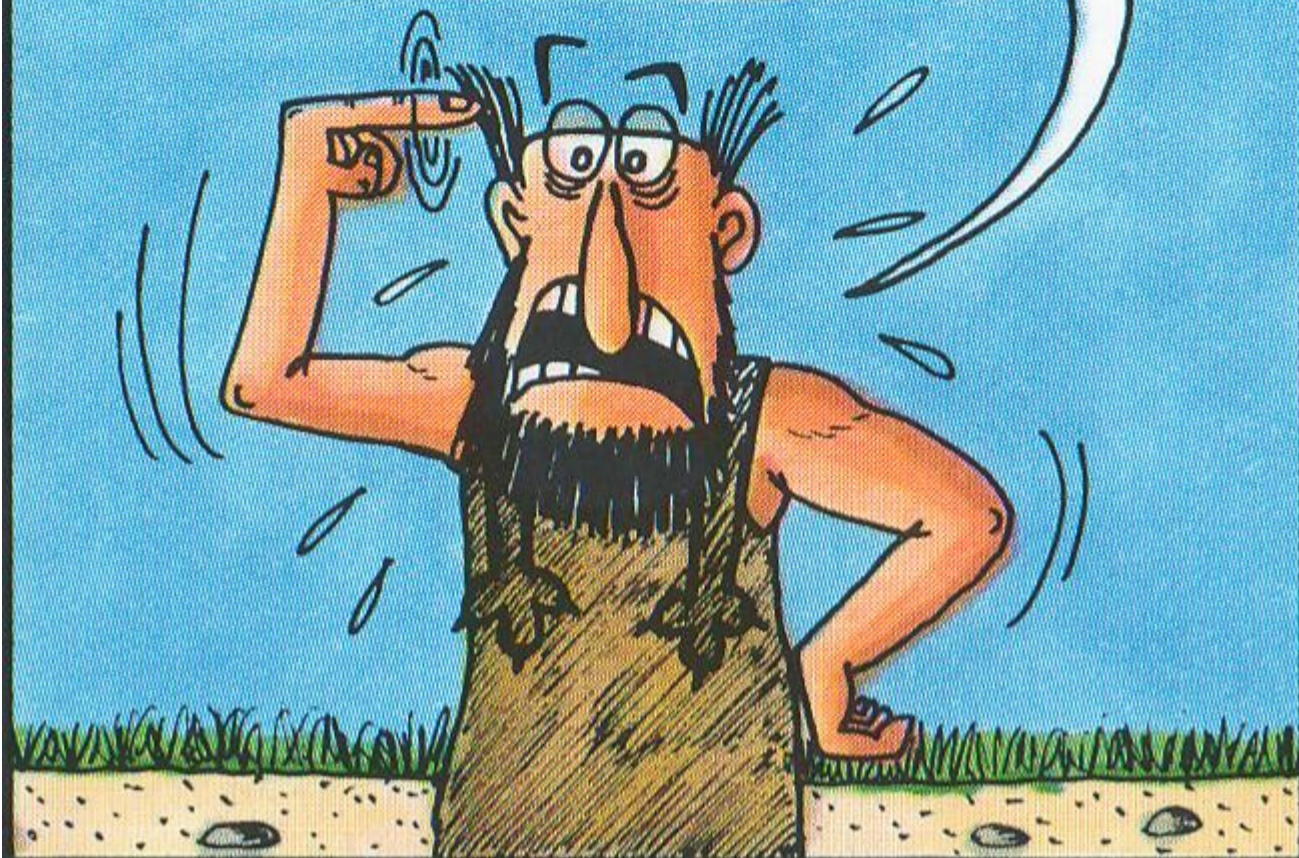








ÇA VA PAS, NON?... LE DESSINATEUR?!!
VOUS N'AVEZ AUCUN SENS DES
PROPORTIONS! VOUS N'ALLEZ PAS
ME FAIRE COMBATTRE ÇA, NON?



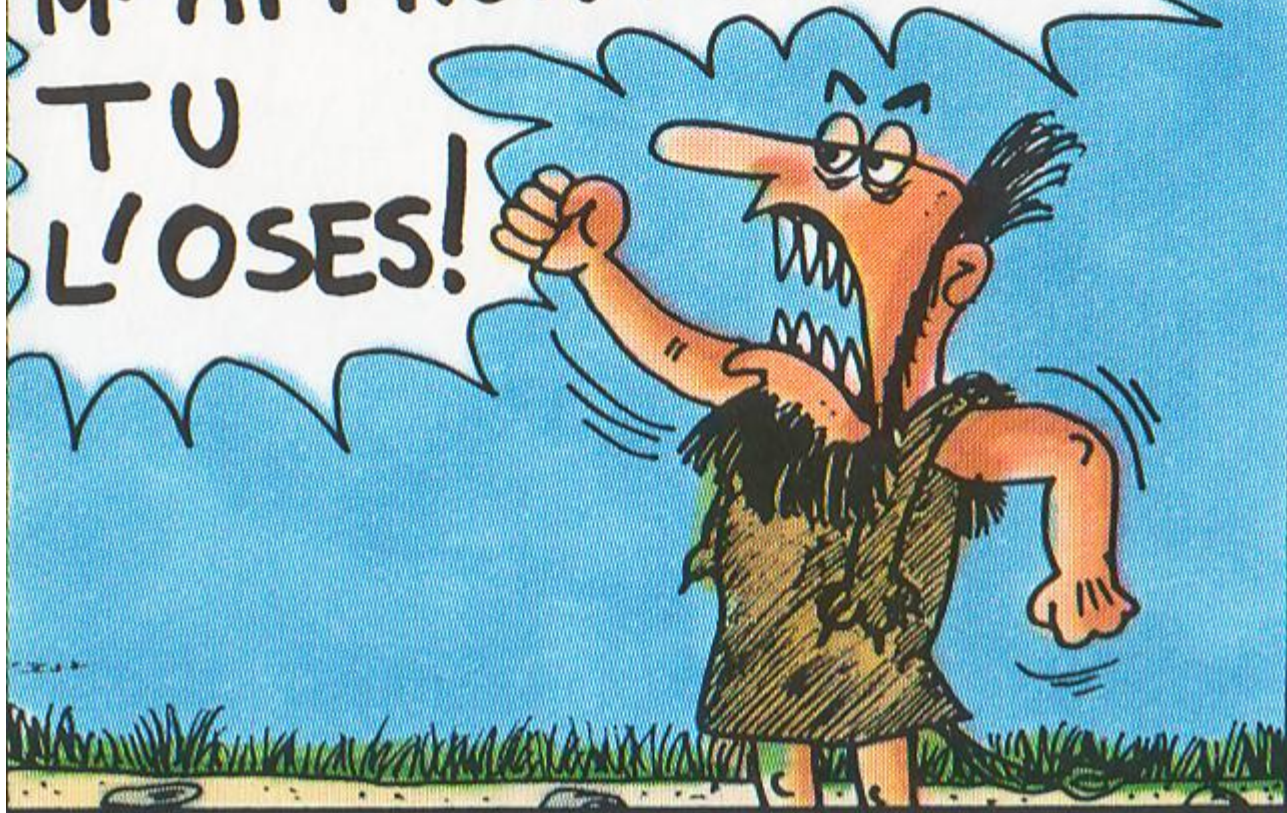
BON, BON... ÇA VA! ON REPREND...

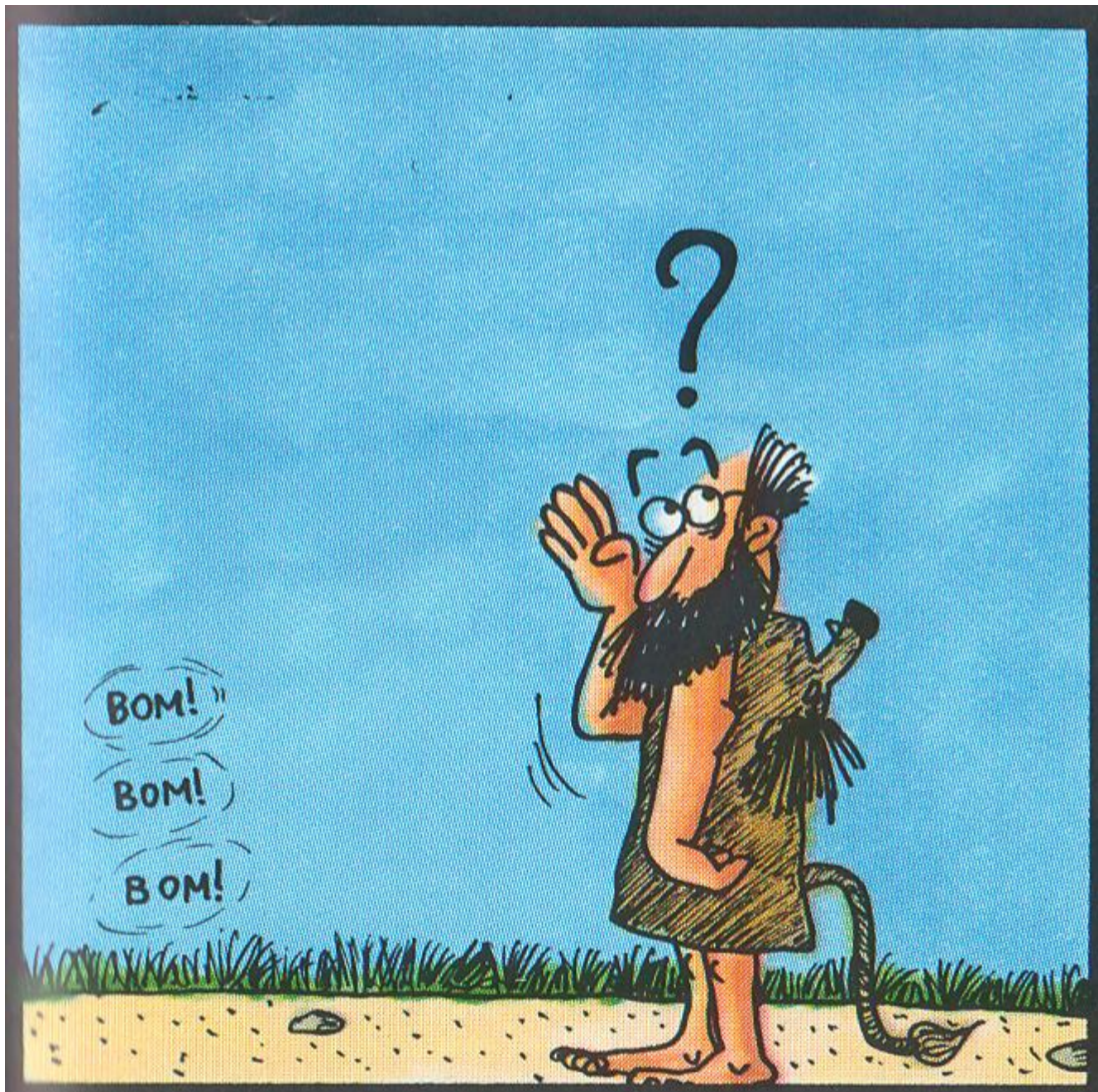
**ALLEZ! REFAITES-MOI
UNE HYDRE MAIS EN
PLUS PETIT !!!**

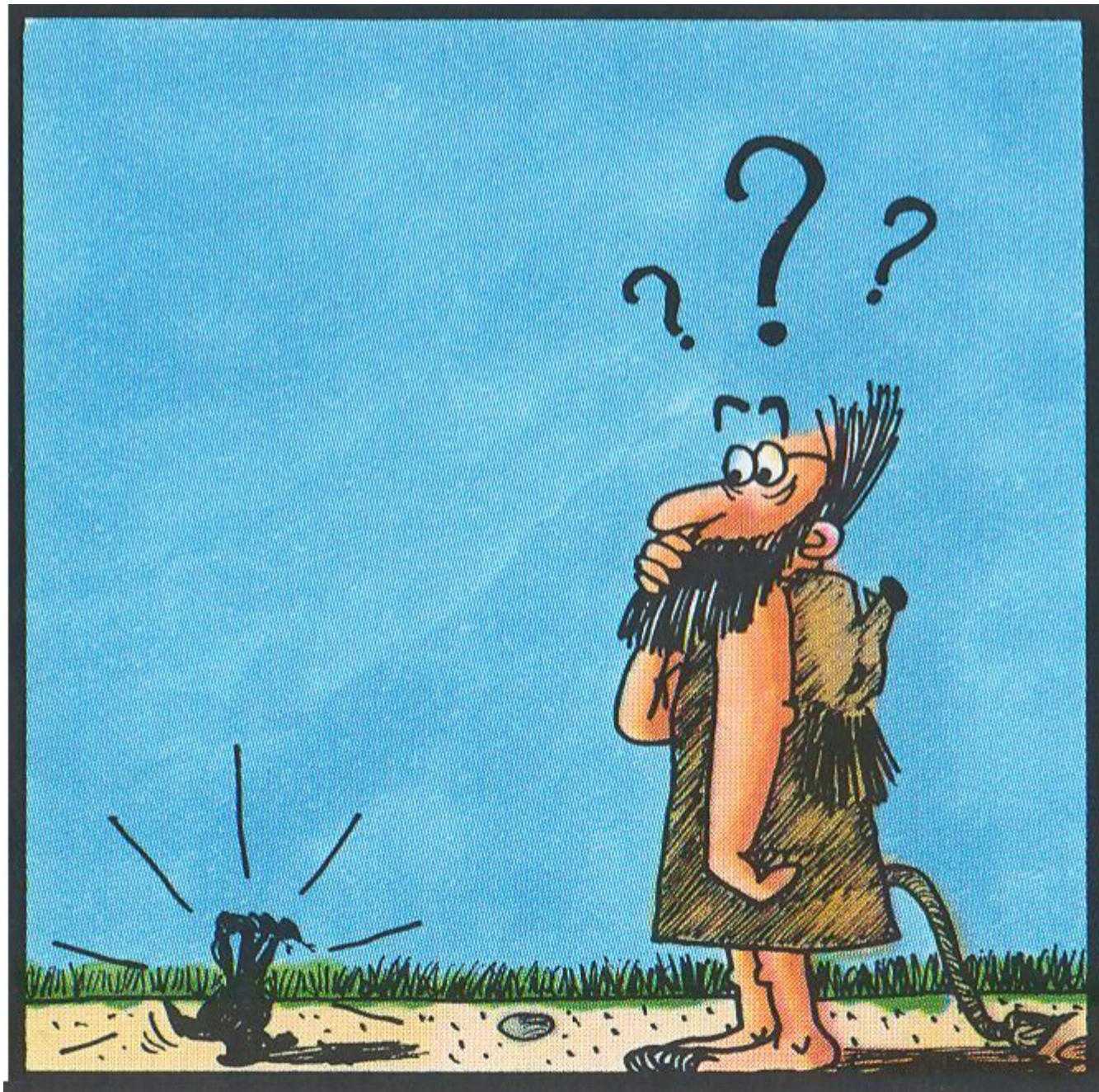


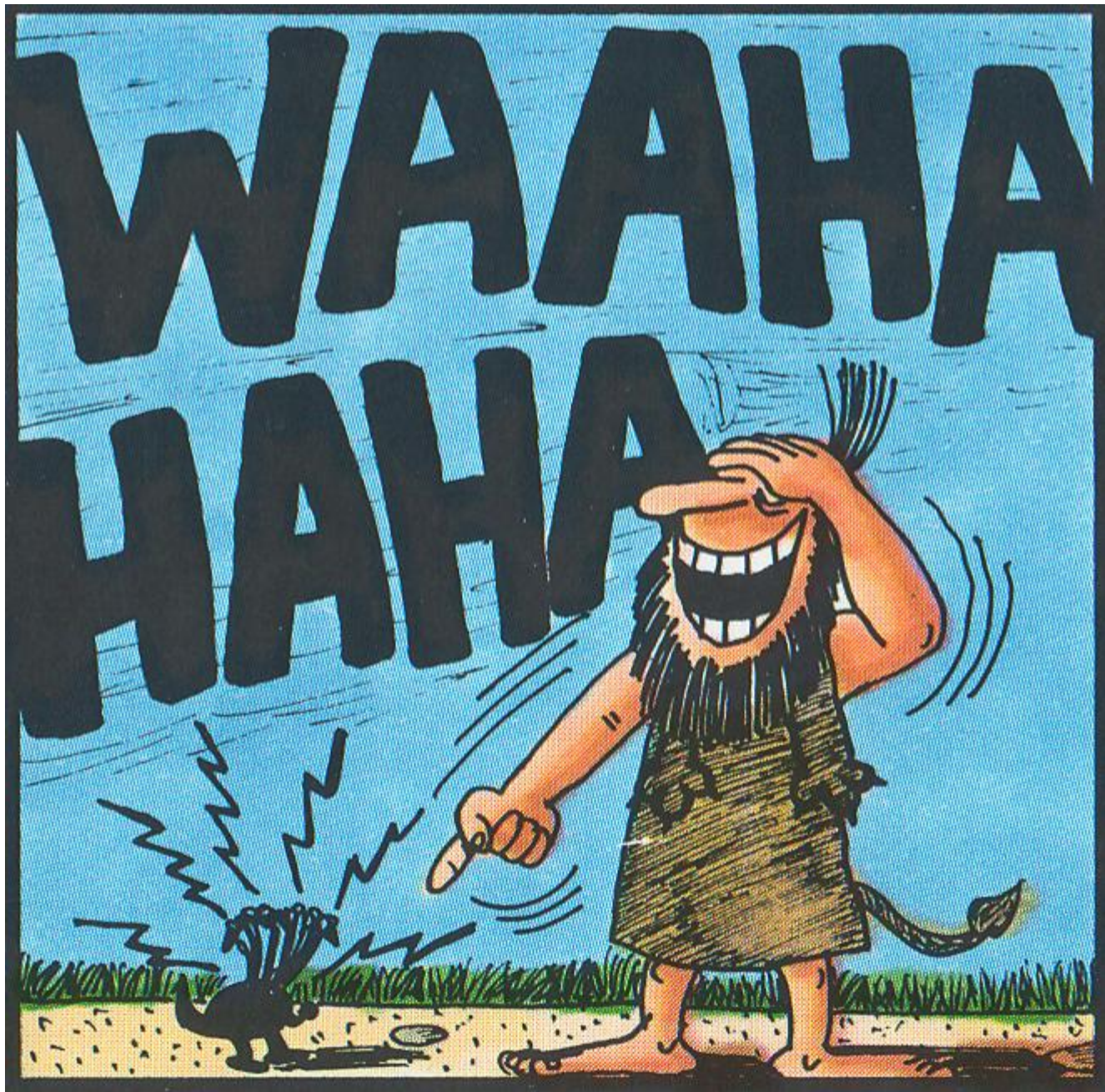
Ainsi donc, HÉRACLÈS ARRIVA DANS LES
MARÉCAGES.

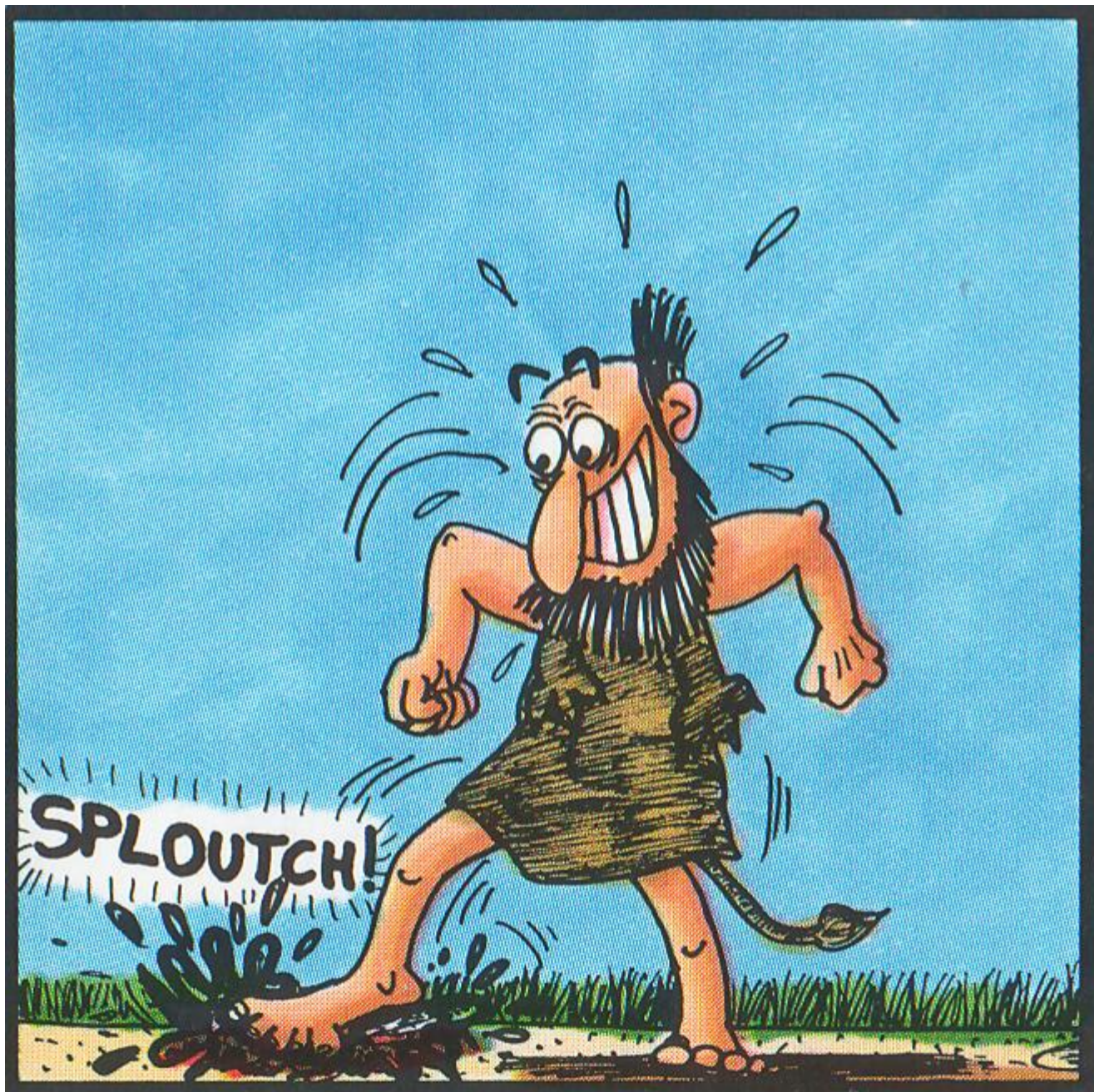
HYDRE! C'EST MOI
HÉRACLÈS! VIENS
M'AFFRONTER SI
TU
L'OSE!











EH OH! BON... LE PEINTRE,...
FAUDRAIT ARRÊTER DE S'AMUSER,
QUAND MÊME. MOI JE BOSSE!
HEIN?... BON.

ALORS QUAND JE
VOUS AI DIT
« PLUS PETIT »,
ÇA VOULAIT DIRE
« FORMAT NORMAL »,
ET PAS « FORMAT
MICROSCOPIQUE ».
VU?...

VU?

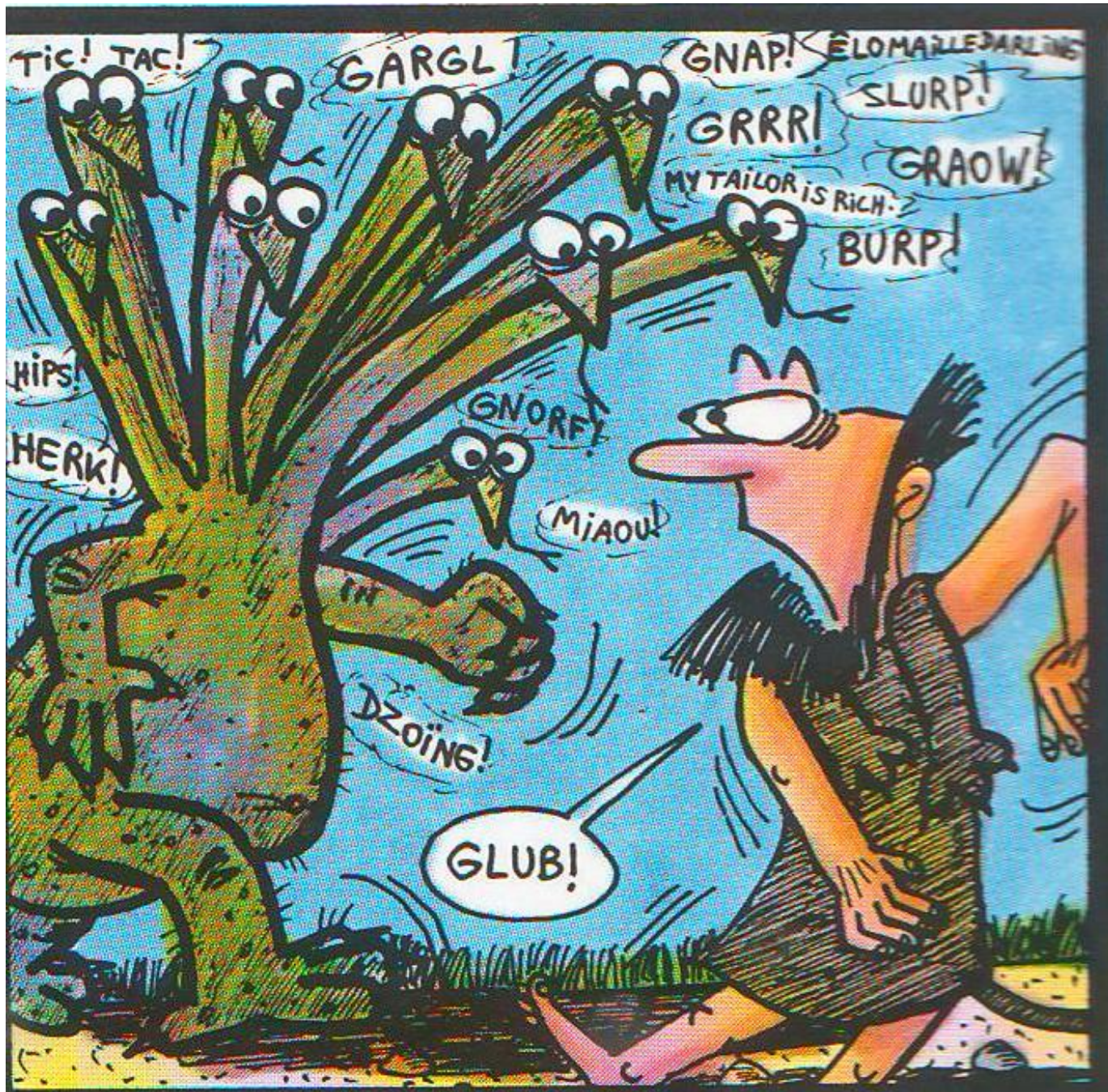
HUM!

VU?

OUAIS...
BON.

PASSSQUE MOI
JE BOSSE. moi.





FORMAT NORMAL ... MONSIEUR EST SERVI.



FINALEMENT, HÉRACLÈS VINT À BOUT
DE L'HYDRE DE LERNE EN TRANCHANT
LES NEUF TÊTES DU MONSTRE D'UN
SEUL COUP.

OUTILS BLAKÉPÉPER...
LE PLAISIR DE FAIRE!

SOB!

HUM!

BURP!

PROUT!

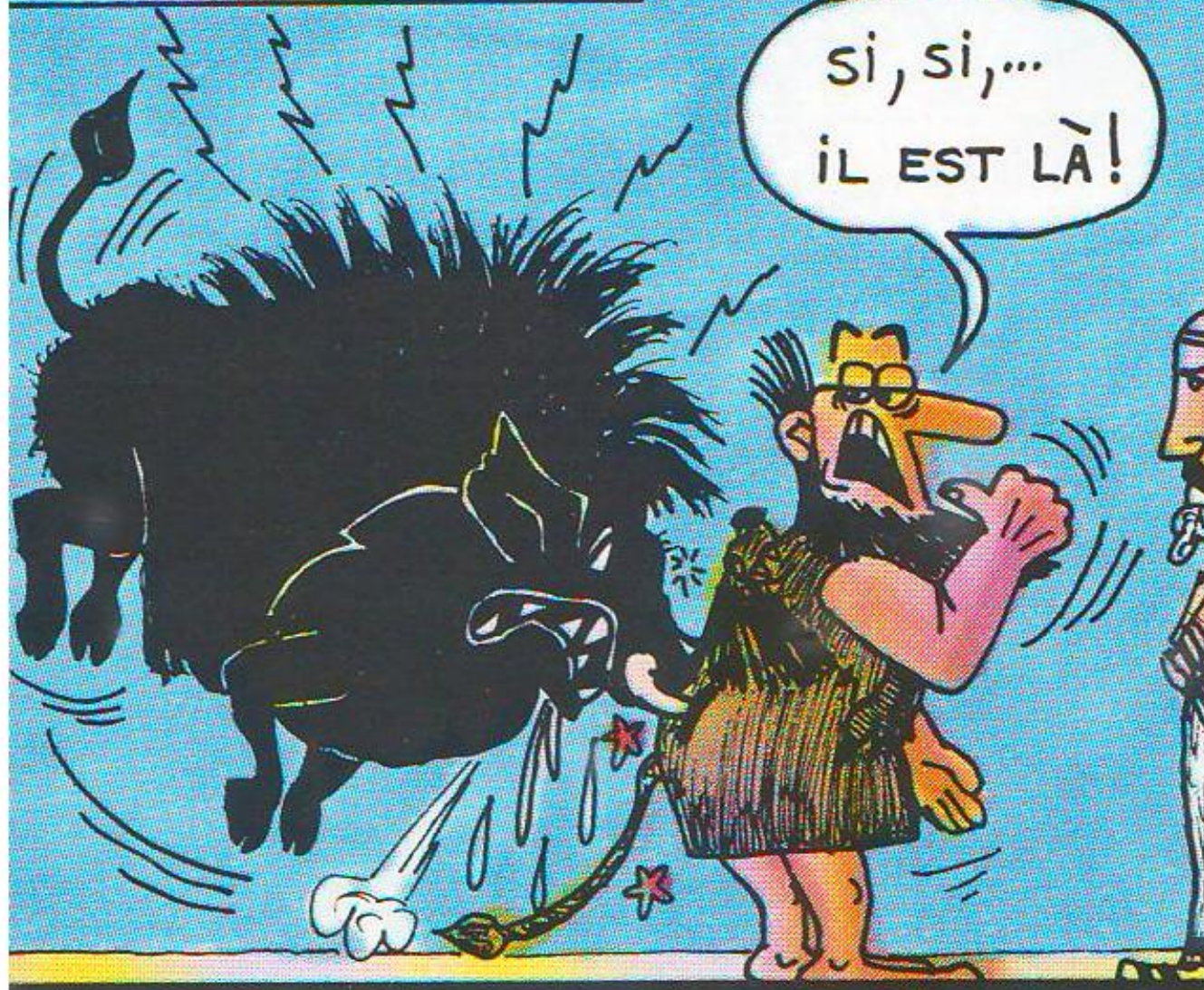
PROUT!

BLAKÉPÉPER

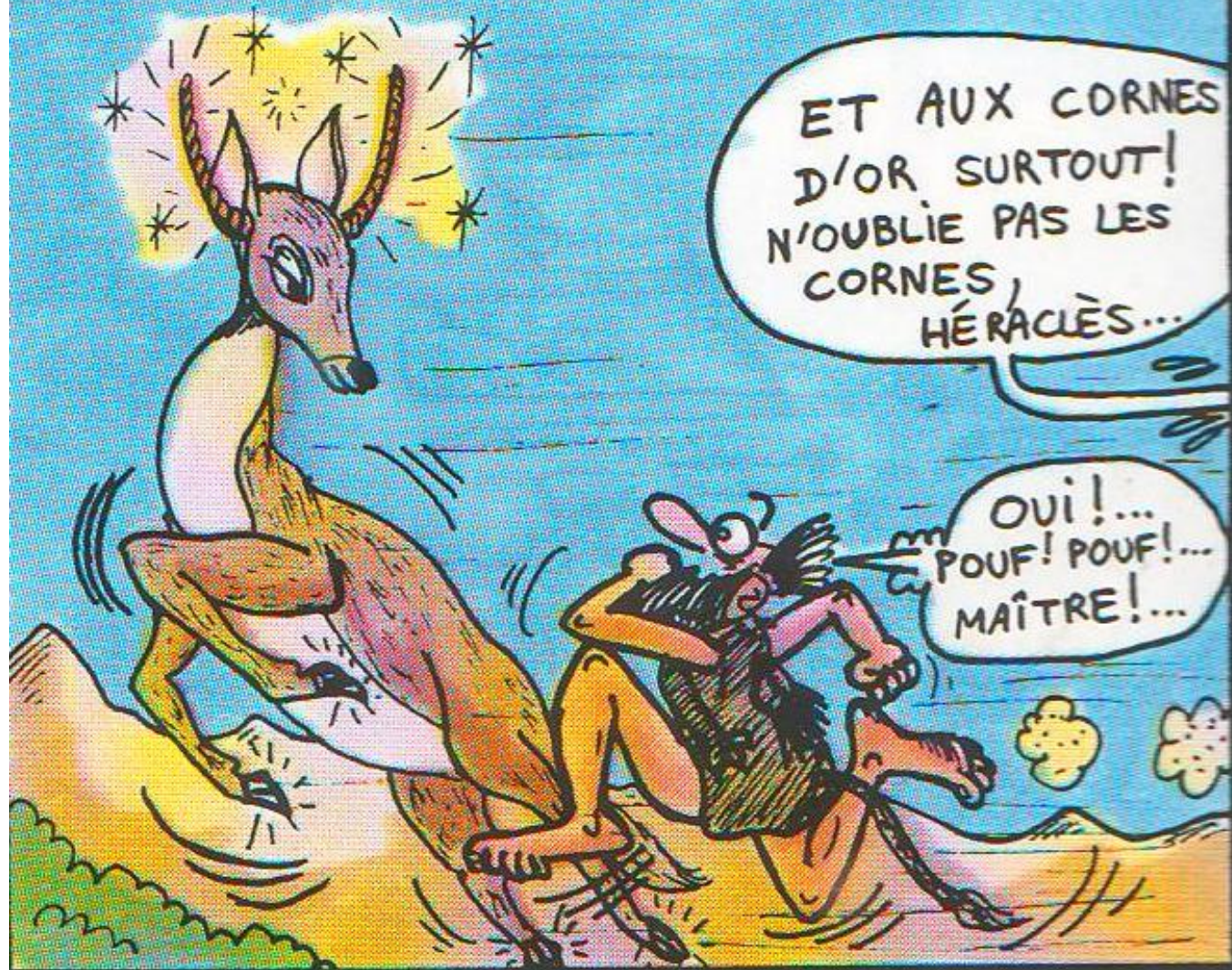
GARRRRRR



LE TROISIÈME TRAVAIL D'HÉRACLÈS FUT
DE CAPTURER VIVANT LE SANGLIER
D'ERYMANTHE .



SON QUATRIÈME TRAVAIL FUT DE S'EM-
PARER À LA COURSE DE LA BICHE AUX
PIEDS D'AIRAIN.



ET AUX CORNES
D'OR SURTOUT!
N'OUBLIE PAS LES
CORNES,
HÉRACLÈS...

OUI!...
POUF! POUF!...
MAÎTRE!...

VINT ENSUITE SON CINQUIÈME TRAVAIL:
EXTERMINER **LES OISEAUX DU LAC**
STYMPHALE, AU BEC ET AUX GRIFFES DE FER,
SI NOMBREUX QU'ILS INTERCEPTAIENT PAR
LEUR VOL LA CLARTÉ DU SOLEIL.



LE SIXIÈME TRAVAIL FUT DE NETTOYER EN UNE SEULE JOURNÉE **LES ÉCURIES DU ROI AUGIAS**. D'ÉNORMES TAS DE FUMIER S'Y AMONCELAIENT PARTOUT DEPUIS DES ANNÉES, RÉPANDANT UNE ODEUR PESTILENTIELLE DANS TOUT LE PAYS.



Le roi Augias





PAR OÙ COMMENCER ?...

BZZZBZZZ

HUMPF!

HÉRACLÈS EUT ALORS UNE
IDÉE.

TOUT D'ABORD, METTRE
DES GANTS EN PLASTIQUE...



LE FLEUVE ALPHÉE COULAIT TOUT PRÈS.

... PUIS, SORTIR LES TROUPEAUX
DU FUMIER.

AAAH! VOILÀ UNE
VACHE!

MELUH!



HÉRACLÈS CONSTRUISIT UNE DIGUE POUR DÉTOURNER LE COURS RAPIDE DU FLEUVE EN DIRECTION DES ÉTABLES.



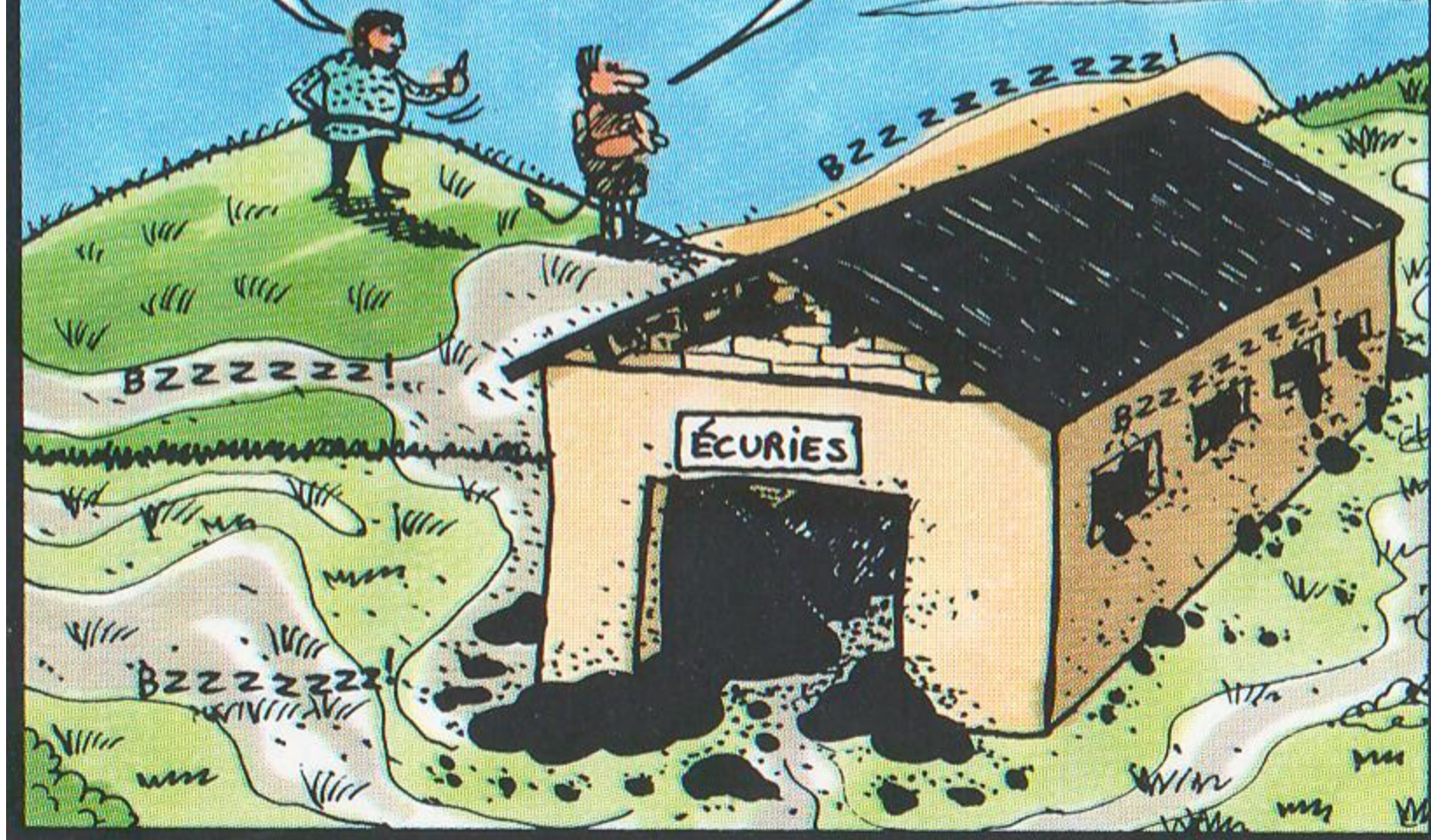
VOUS ALLEZ VOIR
CE QUE VOUS ALLEZ
VOIR!

M'OUAIS!
BOF!

BLOUB
BLOUB

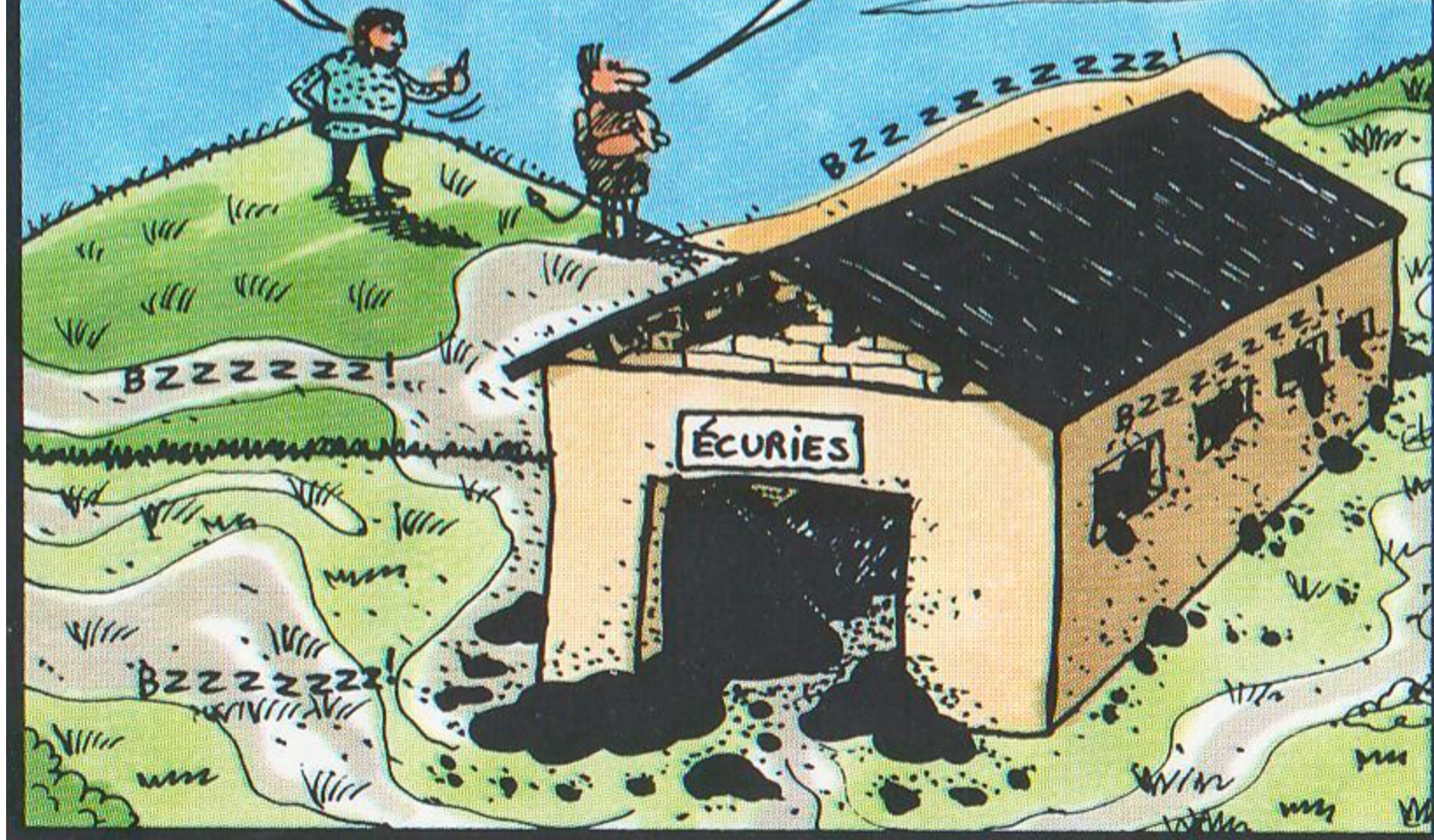
MOI, JE PENSE QUE
VOUS AURIEZ MIEUX
FAIT D'UTILISER UN
ASPIRATEUR.

ATTENDEZ VOIR...



MOI, JE PENSE QUE
VOUS AURIEZ MIEUX
FAIT D'UTILISER UN
ASPIRATEUR.

ATTENDEZ VOIR...





AAAAAAAH!
VOUS AVEZ VU ÇA? ALORS?
C'EST PLUS EFFICACE
QU'UN ASPIRATEUR ? HEIN?...

QUE D'EAU...
QUE D'EAU...

SPLAOUF

ÉCURIES

BZZ?

MALHEUR! NOM DE ZEUS!
MON PALAIS! CETTE SALETÉ
DE FLOTTE DIRIGE TOUT
LE FUMIER SUR MON PALAIS!

HUM!

BON JE VOUS QUITTE,
JUSTEMENT J'AI
UN TRAVAIL QUI
M'ATTEND!

ET IL VA falloir
REDÉTOURNER LE
FLEUVE, MAINTENANT.



NOTE DE L'AUTEUR: IL Y EUT, À LA SUITE DE CE TRAVAIL, BEAUCOUP
DE PLAINTES EN PROVENANCE DE L'ASSOCIATION PROTECTRICE DES BÉBÉS MOUCHES

POUR SON SEPTIÈME TRAVAIL, HÉRACLÈS CAPTURA DANS UN FILET
LE TAUREAU DE CRÈTE, DONNÉ PAR POSÉIDON À MINOS
ET RENDU FOU PAR LE DIEU.



LE HUITIÈME TRAVAIL ÉTAIT ENCORE PLUS COSTAUD!
IL S'AGISSAIT D'ENLEVER LES CHEVAUX DU
ROI DIOMÈDE.

ET BIEN SÛR, J'AI RÉUSSI.

IL A RÉUSSI.

OUI, POURQUOI ?

MAIS POURQUOI ÉTAIT-CE
DUR D'ENLEVER CES CHEVAUX?
ME DIREZ-VOUS ?

HELLO! JESUIS
LE ROI DIOMÈDE.

CRUEL!

OUI, CRUEL.

MAIS AVANT TOUT,
PERMETTEZ-MOI
DE VOUS PRÉSEN-
TER LE CRUEL
ROI DIOMÈDE.



Le roi Diomède



CES CHEVAUX N'ÉTAIENT PAS
DES CHEVAUX DE COURSE ,
DONC , LES CAPTURER N'EN-
TRAÎNAIT AUCUNE COMPLI-
CATION AVEC LA MAFFIA .



DERNIER SOUPIR

LA RAISON DE LA DIFFICULTÉ DE MON JOB, CONSISTAIT UNIQUEMENT, OU PLUTÔT, RÉSIDAIT UNIQUEMENT...

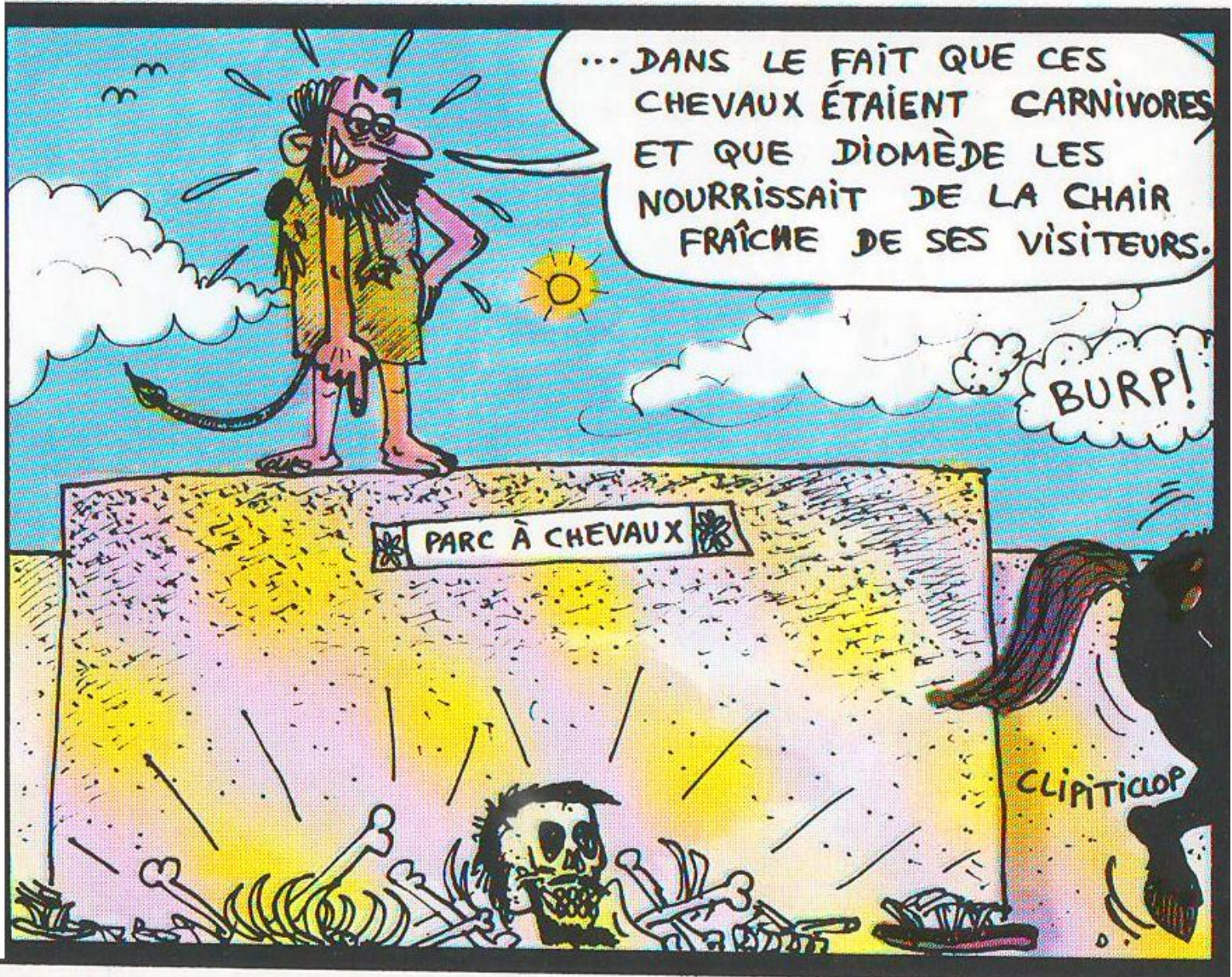


MIAM! MIAM!

ARF! ARF!

GRRR!





... DANS LE FAÏT QUE CES CHEVAUX ÉTAIENT CARNIVORES ET QUE DIOMÈDE LES NOURRISSAIT DE LA CHAIR FRAÎCHE DE SES VISITEURS.

BURP!

PARC À CHEVAUX

CLIPITICLOP

QUANT AU NEUVIÈME TRAVAIL...

BEN...

QU'EST-CE QUE C'EST
QUE ÇA ENCORE ? JE T'AVAIS
SEULEMENT DEMANDÉ D'ALLER
ME CHERCHER UN LITRE
DE LAIT !

GRECE
DIMANCHE
HÉRACLÈS
COMBAT
ET MET EN FUITE
LES
AMAZONES!
SÉNASS EN PAGES
EXCEPTIONNEL !
DES PHOTOS

TU DEVIENS
VRAIMENT
IMPOSSIBLE !

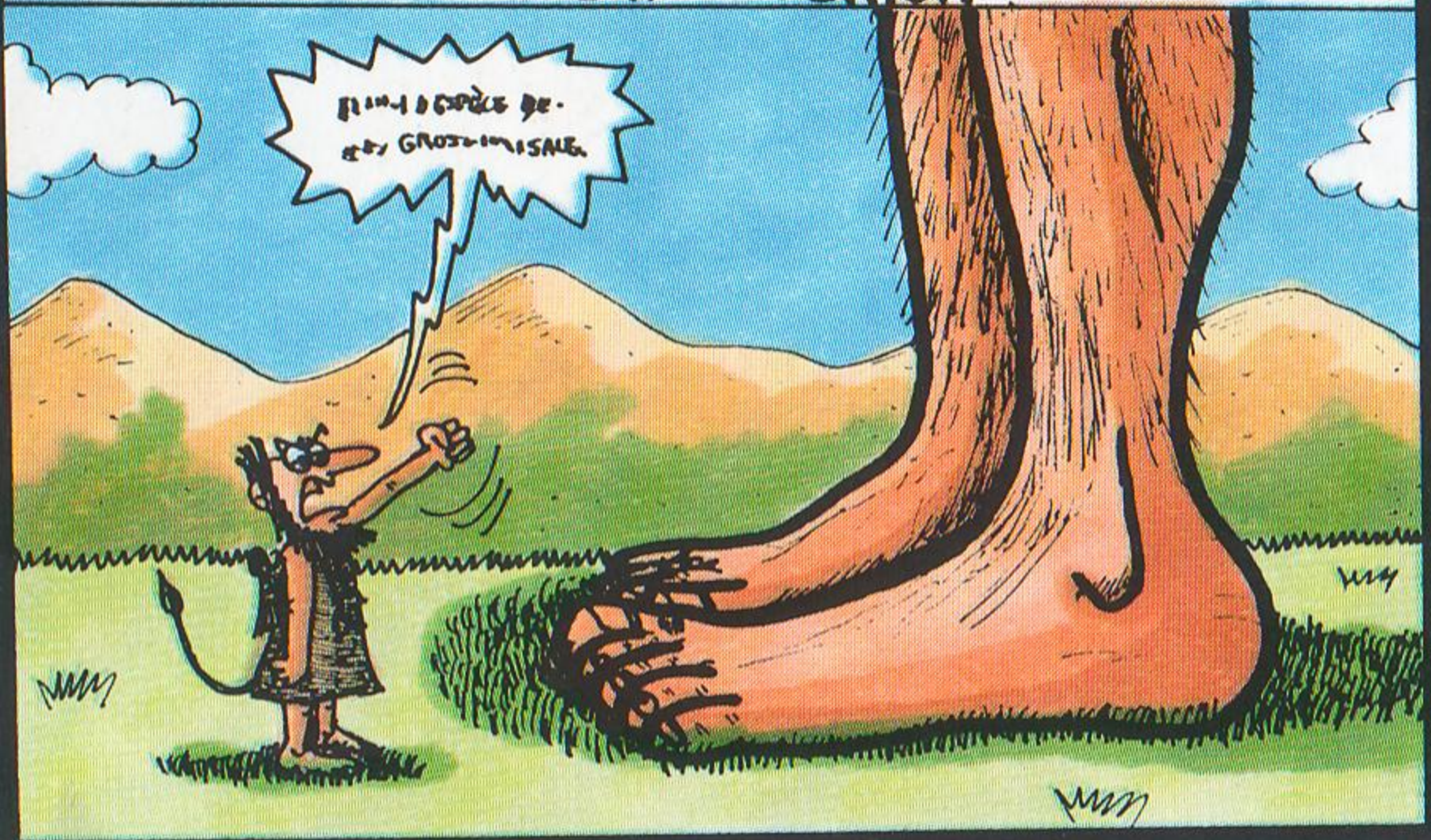
TU EN FAIS
TROP !

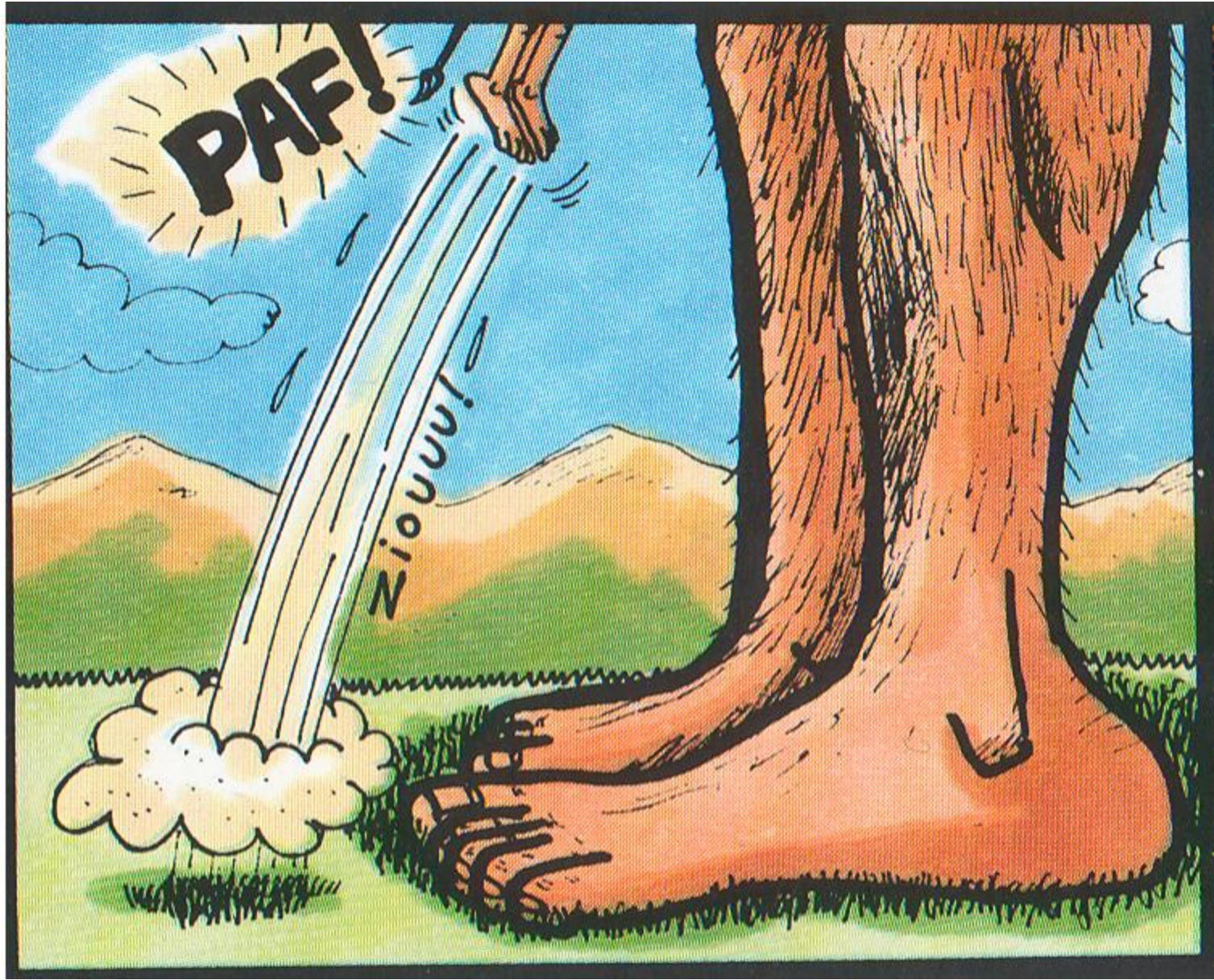
SI TU VEUX DE
L'ACTION, TU
VAS EN AVOIR !

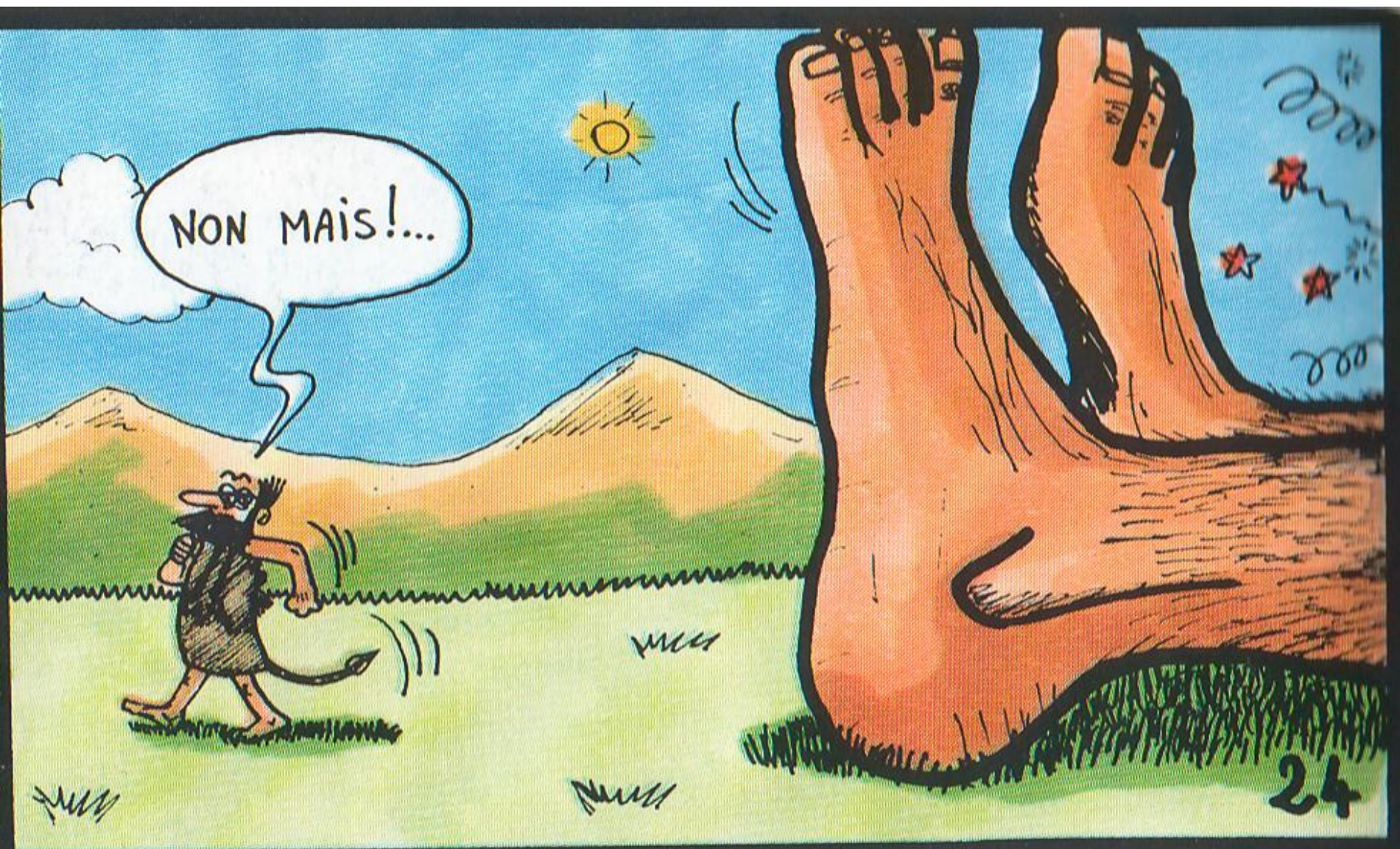


CE FUT AINSI QU'HÉRACLÈS HÉRITA DE SON DIXIÈME TRAVAIL: TUER LE GÉANT GÉRYON AU TRIPLE CORPS!

FINI DE GÈRE DE
DES GROSSES SALES.







NON MAIS!...

PLUS TARD...

TREMBLE, HÉRACLÈS,
CAR VOICI TON
ONZIÈME TRAVAIL!

RAPPORTE-MOI **LES POMMES D'OR**
DU JARDIN DES HESPÉRIDES.

C'EST TOUT?

QUOI
«C'EST
TOUT»
?!!



SUR SON CHEMIN, HÉRACLÈS RENCONTRA PROMÉTHÉE QUI PURGEAIT SON SUPPLICE.



Prométhée



SALUT VIEILLE
BRANCHE ! ÇA VA
COMME TU VEUX ?

OH ! SALUT
HÉRACLÈS !
ÇA FAISAIT UN
SACRÉ BOUT
DE TEMPS...

SCRUNCH!

GLOUB!

SCRUNCH!



LA FEMME, LES ENFANTS...
ÇA VA ?

ÇA VA... LE PETIT
M'A FAIT LES OREILLONS
DERNIÈREMENT.

BAH...
C'EST
L'ÂGE ;
QUE VEUX-TU?
.....

SCRUNCH!
MIAMI!



ET LA SANTÉ?...

BOF, ÇA VA...
SAUF DES PETITES
DOULEURS AU FOIE
DE TEMPS EN TEMPS.

OUI? DEPUIS
LONGTEMPS?...

BOF...

MIAM!
GLOUB!

EH... FAUT PAS TRÂNER AVEC ÇA.
TU AS VU UN TOUBIB?

Ouais, il m'a
conseillé de boire
badoit.

Ouais, c'est
pas mal.

ÇA VEST
MAINTENANT
JE VAIS ME
FAIRE DU
SOUCI

Ouais...
BOF.

SCRUNCH!

MAIS FAIS
GAFFE, C'EST
PEUT-ÊTRE UN
DÉBUT D'HÉPATITE
VIRALE.



BON, BEN ÇA M'A
FAIT RUDEMENT
PLAISIR ...
T'ES SÛR, TU
PRENDS RIEN ?...

NON, NON, JE
DOIS RESTER SOBRE;
J'AI ENCORE UNE
LONGUE ROUTE.
ALLEZ, SALUT!...

GLOUB!

ARF!

SCRUNCH!



HUM!..... HUM!..... HUM...

J'ESPÈRE QUE
JE N'AI PAS PRIS DE
RETARD SUR L'HORAIRE



HÉRACLÈS ... TU ES SÛR QUE TU N'AS RIEN OUBLIÉ?...

EUH! NON?...
POURQUOI?...



si ! si!... CHERCHE UN PEU .

NON, C'EST
PAS ÇA.

VOYONS... J'AI BIEN
FERMÉ LE GAZ AVANT
DE PARTIR...



J'AI BIEN REMPLI LA FEUILLE
DE DÉCLARATION DE REVENUS...

NON! C'EST APRÈS!

APRÈS?... EUH... VOYONS,
J'AI POSTÉ LE COURRIER,
J'AI EMMENÉ LE
PETIT À L'ÉCOLE,
J'AI...



**NON! NON! NON! C'EST RIEN
DE TOUT ÇA!!!**

AH... JE VOIS PAS
ALORS.



ET PROMÉTHÉE
!!! TU DEVAIS
DÉLIVRER PRO-
MÉTÉE !!!

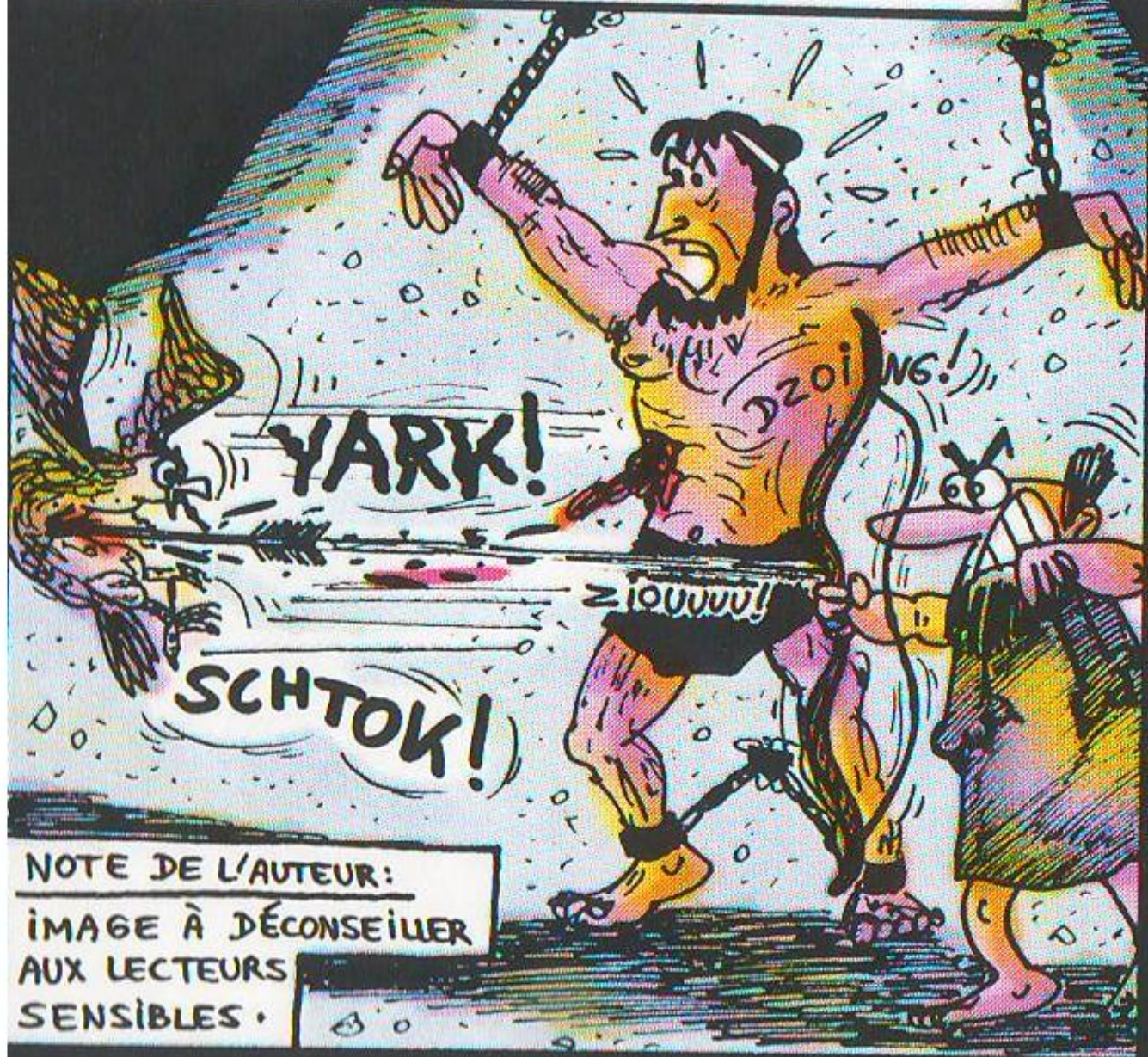
AH OUI, MINCE! C'EST VRAI!
J'AI COMPLÈTEMENT OUBLIÉ!

MON ARC!...

OÙ EST MON ARC?...



HÉRACLÈS DÉLIVRA DONC PROMÉTHÉE ...



YARK!

SCHTOK!

ZIOUUUU!

DZOING!

NOTE DE L'AUTEUR:
IMAGE À DÉCONSEILLER
AUX LECTEURS
SENSIBLES.

POUR LE REMERCIER, CE DERNIER LUI
INDIQUA LE MOYEN DE SE PROCURER LES
POMMES D'OR.

VA VOIR ATLAS! SES
FILLES PRENNENT SOIN
DU JARDIN DES HESPÉRIDES.
ELLES LUI CUEILLERONT VO-
LONTIERS LES FRUITS.



HÉRACLÈS ALLA DONC DEMANDER L'AIDE
D'ATLAS.

VOILÀ, SI TU ME TIENS LA
VOÛTE DES CIEUX LE TEMPS
QUE J'AÏLE TE LES CHERCHER,
JE TE RENDRAI CE SERVICE.

BON !
D'ACCORD.



Atlas

MAIS QUAND ATLAS REVINT.

FINALEMENT, JE CROIS QUE
TU LA PORTES PAS MAL CETTE
VOÛTE. OUAÏS, PASMAL DU TOUT.
AUSSI JE CROIS QUE JE VAIS
TE LA LAISSER...



OUI...TOUT COMPTE FAIT , ELLE
TE VA TRÈS BIEN. ÇA SERAIT
VRAIMENT DOMMAGE DE TE
LA RETIRER . JE TE LA LAISSE, VA...



MAIS HÉRACLÈS NE FIT SEMBLANT DE RIEN...

BON, APRÈS TOUT, JE VEUX BIEN...
MAIS AIDE-MOI À MIEUX RÉPARTIR
LE POIDS SUR MES ÉPAULES,
CAR JE L'AI MAL PRISE AU DÉBUT.

AAAH! JE SAIS CE QUE
C'EST; ATTENDS, JE
VAIS T'AIDER
À BIEN TE
L'AJUSTER.



C'EST AINSI QU'HERACLÈS DÉJOUA LA RUSE
D'ATLAS.

EH!

TU LA REPRENDS ?

EH! MAIS ATTENDS, QUOI!

BON SANG!

BON, SALUT,
LE BONJOUR À
TES FILLES!



25

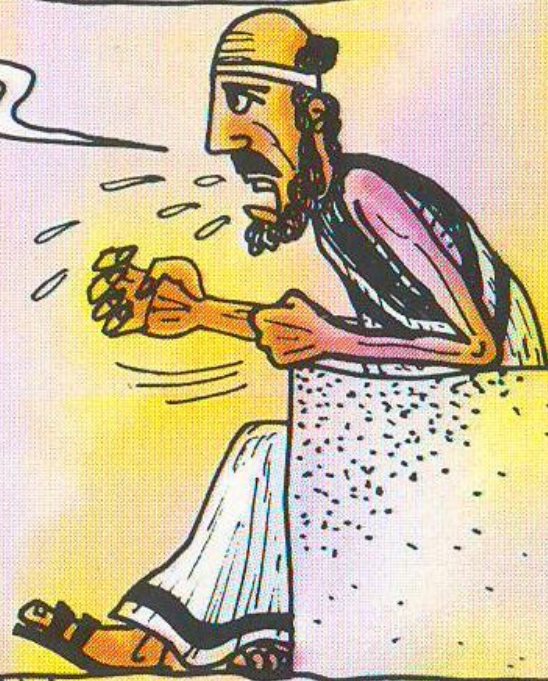
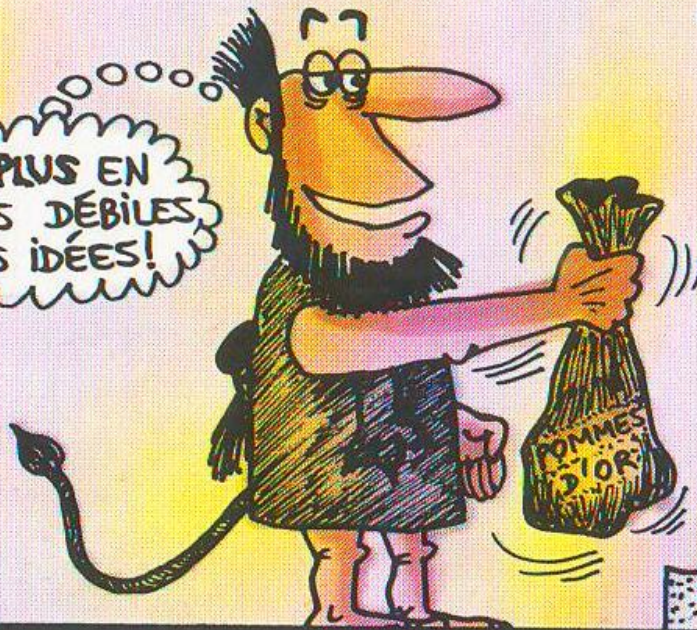
LE DOUZIÈME ET DERNIER TRAVAIL D'HÉRACLÈS N'ÉTAIT PAS LE MOINS PÉNIBLE.

VOICI LES POMMES D'OR, EURYSTHÉE.

BON SANG!
IL A ENCORE RÉUSSI!
MAIS CETTE FOIS, JE
M'EN VAIS TE LE SUCRER!

BON... VA AUX ENFERS ET
RAMÈNE CERBÈRE!

DE PLUS EN
PLUS DÉBILES
SES IDÉES!



ET UNE FOIS DE PLUS, VOICI HÉRA-
CLÈS EN ROUTE.

CERBÈRE!...
RIEN QUE ÇA!...

IL MORD EN
PLUS!

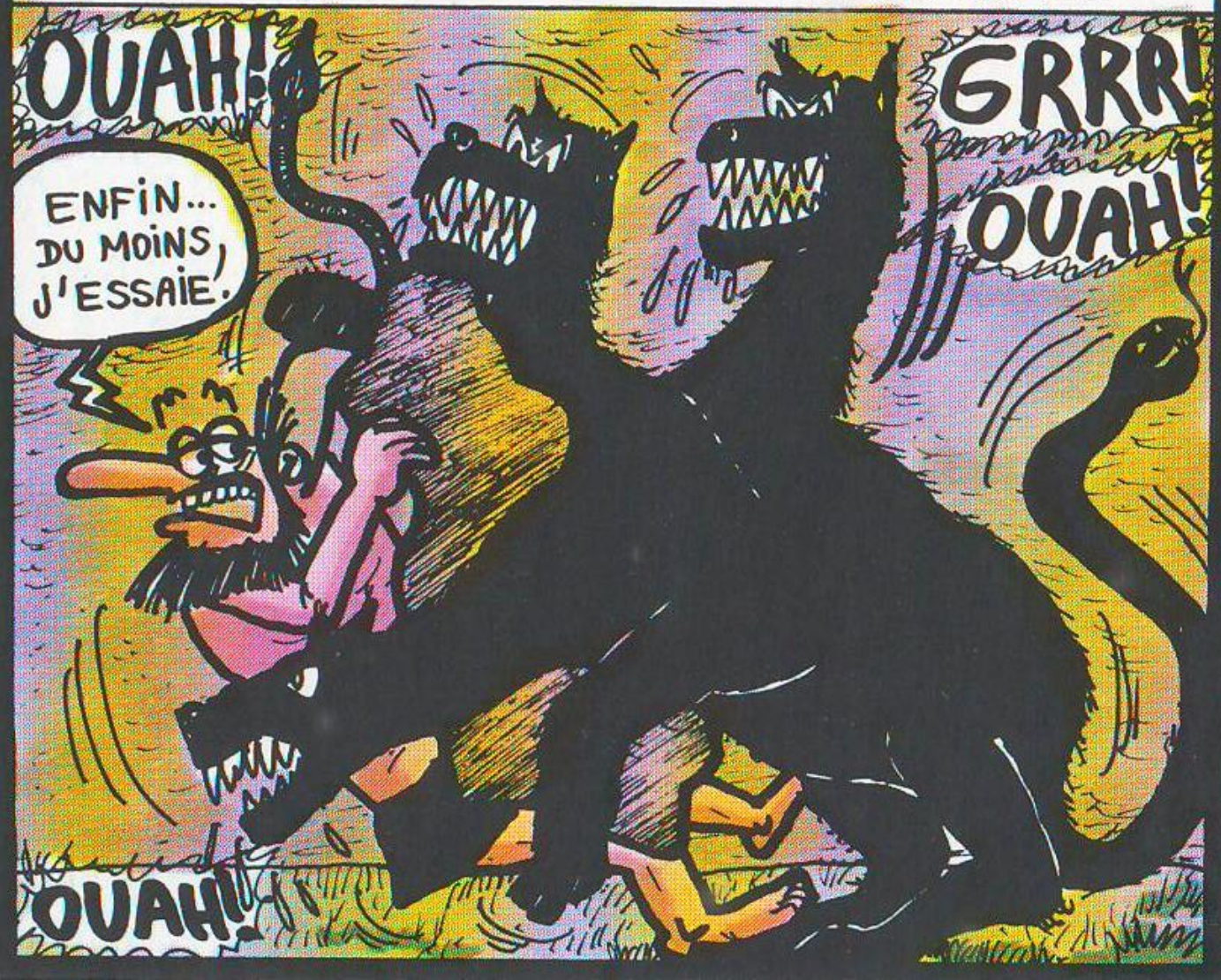


BIEN ENTENDU, HÉRACLÈS EUT QUELQUES PROBLÈMES AVEC LE NOCHER CHARON QUI NE VOULAIT PAS LAISSER UN VIVANT TRAVERSER LE STYX.



Charon

FINALEMENT, S'EMPARER DE CERBÈRE NE FUT QU'UN JEU D'ENFANT POUR HÉRACLÈS, QUI L'EMPRISONNA DANS LES PLS DE LA PEAU DU LION DE NÉMÉE.



DE RETOUR CHEZ EURYSTHÉE ...

SI, SI, ... IL EST LÀ!

GRRRR!

BON...
EH BIEN,
RAMÈNE-LE
MAINTENANT.

GNAPI



CEPENDANT, CERBÈRE AVAIT RECONNU
UN INTRUS CHEZ EURYSTHÉE.



